

# Notatnik Świeradowski



BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

NR 7 (320) LIPIEC 2025 ISSN 1732-9612

PATRONAT BURMISTRZA MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ EDYTY WILCZACKIEJ

## PLENEROWE KINO LETNIE POD TĘŻNIĄ



W CZERNIAWIE-ZDROJU



21.08.2025 - czwartek  
DWA SEANSE!



WYŚWIETLFILM.PL

WSTĘP  
WOLNY

SEANS DLA DZIECI  
18:00  
"PIMI Z KRAINY  
TYGRYSÓW"

SEANS  
DLA DOROSŁYCH  
20:00  
"PRISCILLA"  
(2024)

ZABIERZ  
ZE SOBĄ  
KOCYK!

EDYCJA SIERPIEŃ 2025

AMFITEATR PRZY TĘŻNI, GÓRZYSTA 1, ŚWIERADÓW-ZDRÓJ



## BASEN MIEJSKI SALAMANDRA

### CENNIK



#### BILET CAŁODZIENNY

#### CENA BRUTTO ZA DZIEŃ

|                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| NORMALNY                             | 20 ZŁ |
| ULGOWY*                              | 10 ZŁ |
| DZIECI DO LAT 3                      | 3 ZŁ  |
| GRYPU MŁODZIEŻOWE<br>ZORGANIZOWANE** | 10 ZŁ |

#### USŁUGI DODATKOWE

#### CENA BRUTTO ZA DZIEŃ

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| WYPOŻYCZENIE<br>LEŻAKA PLAŻOWEGO | 15 ZŁ |
|----------------------------------|-------|



#### \*OSOBY UPRAWNIONE DO SKORZYSTANIA Z BILETÓW ULGOWYCH:

- dzieci w wieku 3-7 lat,
- dzieci i młodzież szkolna - za okazaniem ważnej legitymacji szkolnej,
- studenci do 25. roku życia - za okazaniem ważnej legitymacji studenckiej,
- emeryci i renciści - za okazaniem ważnej legitymacji emeryta/rencisty,
- osoby niepełnosprawne wraz z opiekunem - na podstawie aktualnego orzeczenia o niepełnosprawności lub innego dokumentu potwierdzającego status osoby niepełnosprawnej wynikający z orzeczenia

#### Z KARTĄ DUŻEJ RODZINY - 10% ZNIŻKI OD WARTOŚCI BILETU

#### \*\*NA KAŻDE 10 OSÓB, 1 OPIEKUN WCHODZI BEZPŁATNIE

Mieszkańcy Świeradowa-Zdroju po okazaniu Świeradowskiej Karty Miejskiej wraz z ważnym dokumentem potwierdzającym tożsamość - 5 zł.

BASEN CZYNNY CODZIENNIE OD 10:00 DO 18:00.

OTWARCIE OBIEKTU W PIERWSZYCH DNIACH SIERPNIA!

### W numerze:

Lipcowy Notatnik przynosi sporą dawkę letnich emocji – zarówno sportowych, jak i kulturalnych. Przedstawiamy sukcesy młodych sportowców z Miejskiego Zespołu Szkół, którzy zakończyli rok szkolny z rekordami i medalami (str. 2 i 4). Relacjonujemy także letnie starty świeradowskiej drużyny biegowej – od Gór Sowich po alpejskie szczyty (str. 3).

Zajrzymy na pełen emocji wernisaż wystawy „Cztery Czwarte na pięć, bo z plusem”, który przyciągnął tłumy do Stacji Kultury – podobnie jak koncerty z cyklu Stacja Muzyka, rozbrzmiewające w Hali Spacerowej, oraz letnie kino plenerowe, które – mimo

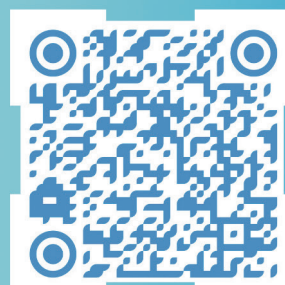
burzy – udało się przenieść w godne wnętrza (str. 8).

Zachęcamy również do lektury relacji ze wspólnych spacerów z cyklu #chodzezbuczynskim (str. 4), wyprawy „Aktywnych” na szlak oraz wypoczynku świeradowskich seniorów nad Bałtykiem (str. 7). Wspominamy też premierową edycję Askiburgion Festival – interdyscyplinarnego święta nauki, sztuki i historii, które zawitało także do naszego miasta (str. 10).

W części informacyjnej przypominamy o nowych terminach składania wniosków w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej (str. 13).

## Urząd Miasta Świeradów-Zdrój

Wszystko, co ważne dla Mieszkańców –  
sprawdź na profilu Urzędu Miasta na Facebooku.



Skanuj kod QR  
i bądź na bieżąco!

Pamiętaj także o stronie [www: www.swieradowzdrój.pl](http://www.swieradowzdrój.pl)





## IV Letni Challenge w Karpaczu – Frogs znowu w akcji!

Po raz czwarty zawodnicy Frogs Ski & Sun ze Świeradowa-Zdroju wystartowali w Letnim Challenge'u Narciarskim na stadionie im. Ireny Szewińskiej w Karpaczu. Ten niecodzienny cykl letnich zawodów ma nie tylko charakter sportowej rywalizacji, ale też przypomina młodym narciarzom, że forma na zimę buduje się przez cały rok – także w trampkach i na tartanie.



foto zmierzmyczas.pl

Zawody rozgrywano w siedmioboju sprawnościowym, obejmującym m.in. bieg na 60 m i 1000 m, skok w dal z miejsca, przeskoki, podciąganie na drążku, tor przeszkód i sit-upy. Wymagało to od uczestników dużej wszechstronności i przygotowania ogólnorozwojowego. Zespół Frogs przyjechał do Karpacza w mocnym składzie, z reprezentacją w kilku kategoriach wiekowych. Cieszy obecność zarówno doświadczonych zawodników, jak

i tych, którzy dopiero zaczynają swoją sportową przygodę.



foto zmierzmyczas.pl

Najlepsze wyniki osiągnęli:

- **Złata Bezrodna** – 1. miejsce w kategorii Juniorka Starsza;
- **Beata Bezrodna** – 1. miejsce w kategorii Juniorka Młodsza;
- **Basia Stefaniak** – 1. miejsce w kategorii Młodziczka Młodsza;
- **Dominik Czuchraj** – 2. miejsce w kategorii Junior Młodszy;
- **Wera Stefaniak** – 3. miejsce w kategorii Juniorka Starsza;
- **Alicja Więckowska** – 3. miejsce w kategorii Młodziczka Młodsza;
- **Pola Matyjaszczyk** – 4. miejsce w kategorii Juniorka Starsza;

- **Anna Matyjaszczyk** – 6. miejsce w kategorii Juniorka Młodsza;
- **Zosia Więckowska** – 6. miejsce w kategorii Skrzaty Dziewczęta;
- **Mikołaj Bondar** – 8. miejsce w kategorii Junior Młodszy.



foto zmierzmyczas.pl

Każdy z uczestników mógł sprawdzić się w rywalizacji z rówieśnikami z innych klubów i przekonać się, co warto szlifować w nadchodzących tygodniach. To świetna forma motywacji na czas wakacyjnych treningów.

Teraz czas na wakacje – z odpoczynkiem, ale też ze sportem, bo w klubie Frogs aktywność nie zna przerwy!

*Współfinansowane ze środków Funduszu rozwiązywania problemów alkoholowych i przeciwdziałania narkomanii.*

*Współfinansowane ze środków budżetu Miasta Świeradów-Zdrój.*

**Marek Różycki**

Klub FROGS SKI&SUN Świeradów-Zdrój



## Walczymy o rekordy życiowe!

21 czerwca 2025 roku 6 zawodników Lekkoatletycznego Klubu Sportowego Świeradów-Zdrój miało okazję sprawdzić się na **4. DZLA Mityngu w Jeleniej Górze**. Podczas zawodów nasi zawodnicy bili swoje rekordy życiowe praktycznie w każdym starcie. Warunki wręcz idealne do startów.

Gwiazdą mityngu, niewątpliwie była Natalia Bukowiecka, która pokazała się ze świetnej strony odnotowując swój najlepszy wynik na 200 m tuż przed Drużynowymi Mistrzostwami Europy. Nasza Mistrzyni ukończyła bieg w czasie 23.13 SB. Reprezentacja Polski została Wicemistrzami Europy w Drużynowych Mistrzostwach Europy rozgrywanych w Madrycie.

A oto nowe rekordy życiowe naszych zawodników ze Świeradowa-Zdroju:

- 100 m - **Kacper Druźga** - 13.12 PB,
- 100 m - **Jakub Milewski** - 13.94 PB,
- 100 m - **Maciej Sokołowski** - 15.30 PB,
- 300 m - **Kacper Druźga** - 42.57 PB- 3 wynik obecnie na DOLNYM ŚLĄSKU w kategorii U14,
- 300 m - **Jakub Milewski** - 45.55 PB,
- 300 m - **Maciej Sokołowski** - 52.46 PB,
- rzut oszczepem 500g - **Szymon Żyłkiewicz** - 20.71 PB,
- rzut oszczepem 500g - **Szymon Niewiadomski** - 20.30 PB,
- pchnięcie kulą 4kg - **Szymon Żyłkiewicz** - 6.86 PB,
- pchnięcie kulą 4kg - **Szymon Niewiadomski** - 5.87 PB.

**17 lipca 2025 roku 5 zawodników LKS Świeradów-Zdrój zakończyło pierwszą część sezonu startem w Mityngu Wakacyjnym w Jeleniej Górze.** Tym razem pogoda nie sprzyjała uzyskiwaniu dobrych wyników:

- 100 m – **Kacper Druźga** – 12.88 PB – niestety z wiatrem przekraczającym normy 2.4 m/s,
- 100 m – **Jakub Milewski** – 13.81 PB,
- 100 m – **Jan Żyłkiewicz** – 14.74 PB,
- 100 m – **Maciej Sokołowski** – 15.44,
- 300 m – **Kacper Druźga** – 42.04 PB – 2. wynik na Dolnym Śląsku w kategorii U14 (chłopcy biegali w deszczu przy silnym wietrze),
- 300 m – **Jakub Milewski** – 46.13,
- 300 m – **Jan Żyłkiewicz** – 52.52,
- 300 m – **Maciej Sokołowski** – 56.55,
- 600 m – **Magdalena Chuchmacz** – 2:04.35 – bardzo mądry bieg Magdy w deszczu i zimnie, jedynie o 1 sekundę gorszy od jej rekordu życiowego.

Wszystkim zawodnikom gratulujemy świetnych startów i życzymy kolejnych życiówek.



foto z arch LKS Świeradów-Zdrój

Zrealizowano ze środków budżetu Miasta Świeradów-Zdrój.

**Sebastian Łoziński**  
Trener LKS Świeradów-Zdrój



## Znamy rywali Kwisy w rozgrywkach

Reaktywująca się w rozgrywkach seniorskich **drużyna Kwisy Świeradów-Zdrój została przydzielona do grupy 3. jeleniogórskiej B-klasy.**

### Terminy spotkań

Początek sezonu i pierwszy mecz zaplanowano na **17 sierpnia 2025 roku o godzinie 17:00**. Rywalem na Kwisa Arenie będzie zespół Skalnika Rębiszów.

Tydzień później naszą drużynę ponownie zobaczymy na własnym stadionie – tym razem do Świeradowa-Zdroju przyjedzie ekipa KS Kotliska. Spotkanie również rozpocznie się o godzinie 17:00. Ostatni weekend sierpnia to pierwszy mecz wyjazdowy – zmierzmy się ze Zrywem Ubocze.

W naszej grupie będziemy rywalizować także z następującymi drużynami: LZS Niwnice, Legend Squad Radoszcz, KS Chmielanka Chmielów, Pogoń Wleń, Bielany Biedrzychowice, rezerwy OKS Olsza Olszyna, Zbylut Zbylutów, Orzeł Gościszów, KS Włodzice oraz Granit Gierałtów.

### Dołącz do drużyny!

Cały czas trwa nabór do zespołu seniorskiego – zapraszamy wszystkich chętnych zawodników, którzy ukończyli 15. rok życia. Kontakt: tel. 793 260 103.

### Trampkarze też ruszają!

Przypominamy, że prowadzony jest również nabór do drużyny trampkarzy, którzy rozpoczną ligowe zmagania we wrześniu. Zapraszamy chłopców urodzonych w 2011 roku i młodszych na treningi. Szczegółowych informacji udziela trener Tyszkowski – tel. 782 492 450.

### Gramy dla Świeradowa-Zdroju!

Powrót drużyny seniorskiej Kwisy Świeradów-Zdrój to nie tylko sportowe emocje, ale również ważne wydarzenie dla całej lokalnej społeczności. Wierzymy, że wspólnymi siłami – zawodników, trenerów, kibiców i mieszkańców – uda się stworzyć zespół, z którego Świeradów będzie dumny. Liczymy na gorący doping podczas domowych meczów i obecność naszych wiernych kibiców na trybunach Kwisa Areny. Razem możemy więcej – gramy dla miasta, gramy dla Was!

### Bądź na bieżąco!

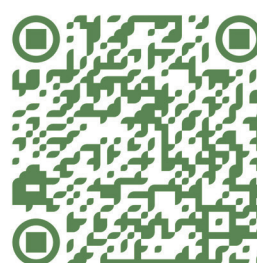
Zachęcamy do obserwowania naszej strony na Facebooku – tam regularnie publikujemy informacje o rozgrywkach, terminarzach i wynikach.

ŚLEDZ NAS NA FACEBOOK'U:

**Krzysztof Schmidt**

Prezes TKKF "KWISA" Świeradów-Zdrój

ZESKANUJ KOD QR







## Świeradowska grupa biegowa

### Izery Ultra Trail, Świeradów-Zdrój, 28.06

Do Świeradowa i Gór Izerskich zawitała nowa impreza biegowa – Izery Ultra Trail. To debiut wydarzenia tej rangi w świecie biegów górskich w naszym mieście. Uczestnicy mogli wybierać spośród czterech dystansów: 100, 50, 35 i 16 km. Organizacja i oprawa stały na najwyższym poziomie, a trasy – doskonale nam znane – były świetnie przygotowane. Organizatorzy wykazali się ogromną pasją i energią do działania. Start każdej konkurencji odbywał się przy dolnej stacji kolei gondolowej, natomiast meta znajdowała się przy ulicy Zdrojowej – u stóp Domu Zdrojowego, gdzie w Hali Spacerowej wręczano statuetki dla najlepszych.

Nasza drużyna wystartowała na dwóch dystansach – 35 i 16 km. Na dłuższej trasie reprezentował nas **Mateusz**, który przygotowuje się do poważnego startu w Alpach. W biegu na 16 km pobiegli **Teresa, Magda, Dorota, Waldemar, Maciej i Rafał**. Ogromne brawa należą się **Maciejowi, który zajął 3. miejsce** w klasyfikacji generalnej na swoim dystansie! Wsparcia na trasie i mecie udzielali nam Jarek i Profesor.



foto z arch. DB Świeradów-Zdrój Górskie Uzdrawisko

### Izerski Weekend Biegowy, Szklarska Poręba, 29.06

Kurz po Izery Ultra Trail nie zdążył jeszcze dobrze opaść, a część z nas już myślami musiała przenieść się do Szklarskiej Poręby na Izerski Weekend Biegowy, który odbywał się dzień po świeradowskiej imprezie.

Tradycyjnie wystartowaliśmy w biegu na najkrótszym dystansie – 5 km – w składzie: **Teresa, Waldemar P., Waldemar A., Jarek, Maciej i Jacek**. Wyjątkiem byli **Daniel i Wojciech**, którzy zdecydowali się odpowiednio na dystanse półmaratoński oraz 10 km.



foto z arch. DB Świeradów-Zdrój Górskie Uzdrawisko

Jak co roku, wracamy od naszych sąsiadów z pokaznym zestawem trofeów:

- **Maciej – 2. miejsce open**
- **Teresa – 1. miejsce w kategorii K60**
- **Jacek – 2. miejsce w kategorii M20, 3. miejsce w kategorii Vege oraz 2. miejsce w kategorii „Rodzina” wraz z Jarkiem.**

Wsparcia na trasie i mecie udzielali nam Asia i Ania.

### Sowiogórska Dycha, Ludwikowice Kłodzkie, 05.07

Sowiogórska Dycha to pierwszy z czterech biegów w ramach Grand Prix Gór Sowich 2025. Odbył się w pierwszy weekend lipca i zainaugurował cykl, który potrwa aż do końca listopada. Do późnojesiennych chłódów jeszcze daleko – Ludwikowice Kłodzkie przywitały nas słońcem i prawdziwie letnią temperaturą. Przemierzaliśmy niezwykle widokową trasę – technicznie wymagającą, o zmiennym nachyleniu. Prawdziwe „góra-dół, góra-dół” przez całą dziesiątkę! Wystąpiliśmy w składzie: **dwóch Waldemarów i Maciej**, a duchowe i organizacyjne wsparcie zapewniała nam Ania. Oprócz niezwykle pięknych krajoznawczych do Świeradowa przywozimy także **dwa podia Macieja – 2. miejsce open oraz 2. miejsce w kategorii M30**. Już szykujemy się na kolejne starty w cyklu! Wielka Sowa – przybywamy już w sierpniu!

### Gornergrat Zermatt Marathon 2025, Top 20 Run, Zermatt/Szwajcaria, 05.07

Zermatt TOP20 Run – brzmi dumnie i... stromo. A nasza **Kamila** właśnie z takim wyzwaniem zmierzyła się 5 lipca, reprezentując naszą drużynę w sercu szwajcarskich Alp. Impreza odbyła się w bajkowym Zermatt, a trasa prowadziła z centrum miasteczka (1616 m n.p.m.) aż na szczyt Gornergrat (3089 m n.p.m.). To ponad 25 kilometrów intensywnego wysiłku, z 1850 metrami przewyższenia w górę i ponad 300 m w dół – prawdziwy bieg „na szczyt świata”. Charakter trasy? Malowniczy, ale techniczny i wymagający – typowe alpejskie „góra-góra-góra”, bez taryfy ulgowej. A wszystko w cieniu legendarnego Matterhornu, który dumnie spoglądał na zawodników z oddali.



foto z arch. DB Świeradów-Zdrój Górskie Uzdrawisko

### 3 x Śnieżka = 1 x Mont Blanc, Karpacz, 10.07

W 12. edycji kultowego już biegu 3xŚnieżka=1xMont Blanc w Karpaczu wystartowała nasza zawodniczka **Dorota**. Zmierzyła się z dystansem ponad 18 km – czyli jednokrotnym zdobyciem Królowej Sudetów. Start i meta zawodów tradycyjnie mieściły się na karpaczkańskim deptaku, gdzie organizatorzy i kibice zadbali o gorącą atmosferę, dopingując ponad 800 śmiałków, którzy tego dnia mierzyli się z konkretnymi przewyższeniami. Dorota – w doskonałej formie i świetnym nastroju – zdobyła zarówno szczyt, jak i metę. Urok i klimat biegu tak przypadły jej do gustu, że już zapowiedziała powrót na tę imprezę... i to na dłuższy dystans! Gratulujemy tego pięknego startu i trzymamy kciuki za kolejne ambitne cele!

#### Raport Parkrun

(zawodnik - miejsce)

#### Parkrun Jelenia Góra #456, 05.07

edycja urodzinowa z okazji 10-lecia lokalizacji

Jarek - 8

Wojciech - 14

Józef - 22

#### Parkrun Kościan #339, 12.07

Maciej - 1



**Maciej Krajewski**

Drużyna Biegowa

Świeradów-Zdrój Górskie Uzdrawisko

## ŚWIERADOWSKA KARTA MIEJSKA



Jesteś osobą zameldowaną w Świeradowie-Zdroju? A może rozliczasz się z podatku dochodowego w Urzędzie Skarbowym w Lubaniu i w swoim zeznaniu podatkowym deklarujesz Gminę Miejską Świeradów-Zdrój jako miejsce stałego zamieszkania? Jeśli spełniasz któryś z warunków, to możesz skorzystać ze **Świeradowskiej Karty Miejskiej!** ŚKM wydawana jest bezpłatnie. **Zapytaj o kartę w Stacji Kultury.**

#### Aktualna lista Partnerów:

- „Czarci Młyn” z ŚKM bilet wstępu 1,00 zł.
- Podziemna Trasa Turystyczna „Kopalnia Św. Jan” w Krobcicy z ŚKM bilet 50% tańszy.
- Wieża Widokowa w Mirsku z ŚKM bilet 50% tańszy.
- Centrum Relaksacyjne „SANTE” z ŚKM 50% zniżki na wejście do grotty solnej.
- Coffee & Drink Bar „Kofeina” z ŚKM 20% zniżki na każdą kawę, ciepłe napoje bezalkoholowe, herbatę i czekoladę.
- Przewóz Osób - Bryczką i Saniami Mariusz Burawski z ŚKM 50% zniżki, przy minimum dwóch osobach, na przejażdżki bryczką a zimą na kulig/sanie.
- Wypożyczalnia Rowerów Lech Sport | Rowery Elektryczne, Trail, MTB z ŚKM 25% tańsze wypożyczenie rowerów od poniedziałku do czwartku a w weekendy 10% taniej oraz 10% rabatu na usługi serwisowe rowerów.
- Firma KOCZ Sp. z o. o. z ŚKM w sezonie letnim 50% zniżki na wypożyczenie roweru elektrycznego, w sezonie zimowym 50% zniżki na wypożyczenie kompletu sprzętu narciarskiego, 20% zniżki na pozostały sprzęt zimowy w Wypożyczalniach E-Bike i sprzętu narciarskiego „Pod Gondolą” w Świeradowie-Zdroju oraz cały rok 50% zniżki na korzystanie z Parkingów A, B, C na terenie Świeradowa-Zdroju (róg ulic: A – Źródlanej i Strażackiej, B – Sienkiewicza i Batorego, C – Sienkiewicza i Wyszyńskiego).
- Sky Walk - Ścieżka w Chmurach z ŚKM 50% tańszy bilet wstępu na wieżę widokową Sky Walk oraz 50% zniżki na wydarzenia specjalne - „Zachody Słońca z COOLturą” i „Rodzinne niedziele na Sky Walk”.
- TOMART Stanisław Tokarczyk z ŚKM 15% tańsze usługi w zakresie malowania wnętrz (ściany wewnętrzne pomieszczeń użytkowych i mieszkalnych), znajdujących się w obrębie administracyjnym miasta Świeradów-Zdrój oraz 20% tańsze usługi w zakresie nagłośnienia i prowadzenia imprez rozrywkowych odbywających się w obrębie administracyjnym miasta Świeradów-Zdrój.
- SKI&SUN Świeradów-Zdrój z ŚKM 20% zniżki na bilet turystyczny w obie strony w sezonie letnim (1.05.2025 - 31.10.2025), 50% zniżki na bilet na wydarzenia specjalne Nocne gondolowanie, 50% zniżki na karnet narciarski na jazdę nocną w sezonie niskim (od początku sezonu do 22.12.2025 oraz od 01.03.2026).
- Izerskie Centrum Soli z ŚKM 30% zniżki na zakup biletu jednorazowego uprawniającego do seansu w grocie solnej oraz do 20% zniżki na zakup produktów w sklepie firmowym.
- Izerska Majstrownia z ŚKM 20% zniżki na warsztaty prowadzone przez Izerską Majstrownię.
- Cafe Fineza z ŚKM 20% zniżki na desery lodowe z menu kawiarni (zniżka nie obejmuje gałek lodu oraz deserów komponowanych samodzielnie) oraz napoje gorące (typu kawa, herbata).
- PHU THOMAS z ŚKM 10% zniżki na usługi stolarskie w warsztacie w Orłowicach 26A.
- Restauracja Czarny Pieprz w Hotelu Le Mont Medical & SPA z ŚKM 10% zniżki na ofertę restauracji.
- Kręgielnia w Krasicki Hotel Resort & SPA z ŚKM 10% zniżki na wynajęcie torów do gry.
- Kawiarnia Słodkie Klimaty z ŚKM 10% zniżki na ofertę kawiarni.

Prosimy pamiętać, że zniżki są ważne za okazaniem karty mieszkańca wraz z dokumentem ze zdjęciem potwierdzającym tożsamość.

[www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl](http://www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl) zakładka ŚKM





## Najlepsza szkoła w powiecie lubańskim!

24 czerwca 2025 roku w auli Zespołu Szkół Ponadpodstawowych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu miało miejsce **uroczyste podsumowanie sportowego roku szkolnego 2024/2025 w Powiecie Lubańskim**. Była to doskonała okazja do uhonorowania najlepszych szkół, uczniów oraz nauczycieli wychowania fizycznego, którzy swoją pasją i zaangażowaniem przyczynili się do wielu sportowych sukcesów w mijającym roku.

Nagrody i wyróżnienia wręczyli Wicestarosta Lubański Konrad Rowiński oraz Dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury w Lubaniu Marek Kachniarz.



foto z archiwum MZS w Świeradowie-Zdroju

Zgodnie z kalendarzem imprez sportowych przyjętym we wrześniu 2024 roku, Młodzieżowy Dom Kultury zorganizował aż 101 wydarzeń sportowych, w których udział wzięło 3857 uczniów z 485 szkół.

W ramach współzawodnictwa rozegrano 82 finały powiatowe: 38 w ramach Igrzysk Dzieci, 24 w ramach Igrzysk Młodzieży Szkolnej, 20 w ramach Licealiady Młodzie-

ży. Dodatkowo zrealizowano 19 imprez strefowych we współpracy z nauczycielami wychowania fizycznego z zainteresowanych szkół.

**Miejski Zespół Szkół w Świeradowie-Zdroju PO RAZ PIERWSZY W HISTORII OKAZAŁ SIĘ NAJLEPSZĄ SZKOŁĄ W KLASYFIKACJI CHŁOPCÓW W IGRZYSKACH DZIECI W POWIECIE LUBAŃSKIM!**

Na szczególne wyróżnienie zasłużył uczeń naszej szkoły, którego sukcesy wykroczyły poza szczybel wojewódzki:

**Kacper Drużga.**

Najważniejsze osiągnięcia:

- 3. miejsce drużynowo i 1. miejsce indywidualnie w Finale Dolnośląskim Igrzysk Dzieci w Czwórboju Lekkoatletycznym,
- 3. miejsce indywidualnie w Finale Dolnośląskim Igrzysk Dzieci w Drużynowych Biegach Przełajowych Chłopców,
- 3. miejsce drużynowo i 2. miejsce indywidualnie w biegu na dystansie 300 m, 1. miejsce w sztafecie szwedzkiej w Finale Dolnośląskim Igrzysk Dzieci Chłopców w Lekkoatletyce,
- 3. miejsce drużynowo i 1. miejsce indywidualnie w Finale Dolnośląskim Igrzysk Dzieci Chłopców w Biathlonie Letnim,
- 1. miejsce w Mistrzostwach Dolnego Śląska Lekkoatletyka dla każdego w biegu na dystansie 300 m,
- 3. miejsce w Mistrzostwach Dolnego Śląska w biegach przełajowych – Lekkoatletyczne Nadzieje Olimpijskie.

We wrześniu Kacper będzie reprezentował województwo na zawodach ogólnopolskich Lekkoatletyczne Nadzieje Olimpijskie we Wrocławku.

04 czerwca 2025 roku w tym samym miejscu, odbyła się **XXV Gala Laureatów konkursów powiatowych**. Dwójka

uczniów SP1 w Świeradowie-Zdroju została nagrodzona za Finał Powiatu Lubańskiego Igrzysk Dzieci w skakance:

- 1. miejsce zdobył **Jan Żyłkiewicz**,
- 2. miejsce **Kacper Drużga**.



foto z archiwum MZS w Świeradowie-Zdroju

Gratuluje sportowej postawy naszym uczniom i życzę udanych wakacji.

**Sebastian Łoziński**

nauczyciel wychowania fizycznego  
w MZS w Świeradowie-Zdroju

## ŚWIERADÓW - ZDRÓJ W RUCHU



## Kroki po zdrowie

**#chodzezbuczynskim – Kroki dla zdrowia z legendami Izeriny**

Stowarzyszenie Kreatywni i Aktywni wspólnie z Hotelem Buczyński Medical & SPA oraz Park Hotelem \*\*\*\*

Kur & SPA zapraszają na niezwykłą podróż po Świeradowie-Zdroju – trzy wyjątkowe spacer, w których zdrowie spotyka się z pięknem natury i magią izerskich legend. Każdy krok przybliża do odkrycia tajemnic Krainy Izeriny i napełnia nową energią.

**31 lipca – Wodospad na Kwisie** – w poszukiwaniu Izeriny Wyrusz na spotkanie z legendarną opiekunką gór i lasów. Szum wodospadu, świeże powietrze i opowieści o Izerinie wprowadzą Cię w wyjątkowy klimat tego miejsca.

**12 sierpnia – Świętojański** – Ziola Izeriny, świętojańska wędrówka z technologią Podczas wyprawy połącz tradycję z nowoczesnością: poznaj zioła, które według legend niosą zdrowie i urok, licz kroki z aplikacją i odkrywaj tajemnice natury w rytmie letniej wędrówki.

**28 sierpnia – Wieża Młynica** – wieża z widokiem na Krainę Izeriny i Królestwo Żabki Kwisi. Zwieńczeniem naszej akcji będzie spacer do Wieży Młynica, skąd zobaczysz niezwykły krajobraz Krainy Izeriny i Królestwa Żabki. Towarzyszyć Ci będą opowieści, które przeniosą Cię w świat dawnych legend.

Wspólne spacer to nie tylko spotkania z lokalną przyrodą i historią, ale też realne wsparcie zdrowia – ich celem jest wykonanie co najmniej 6000 kroków, co odpowiada zalecanej dziennej aktywności fizycznej korzystnej w profilaktyce chorób sercowo-naczyniowych i cukrzycy.

Pierwsze wydarzenie odbyło się 30 czerwca – uczestnicy, wędrując na Zajęcznik, pokonali dystans około 7 km i wspólnie wykonali aż 243 tysiące kroków!

**Obóz wędrowny w Góry Świętokrzyskie**

Kolejna przygoda członków Stowarzyszenia to wyjazd na obóz wędrowny w Góry Świętokrzyskie. Sześcioposobowa grupa zdobyła m.in. Łysicę, Łysą Górę oraz

Miejską Górę. Zwiedzono także gołoborza, Muzeum Świętokrzyskiego Parku Narodowego na Świętym Krzyżu, Bazylikę Mniejszą pw. Trójcy Świętej, sanktuarium Relikwii Drzewa Krzyża Świętego, Nową Słupię i Bodzentyn z Zagrodą Czernikiewiczów. W Chęcinach uczestnicy odwiedzili m.in. Zamek Królewski, kamienicę Niemcówka, Dolny i Górny Rynek, synagogę oraz liczne obiekty sakralne.

W programie znalazły się także: Jaskinia Raj, piesze wycieczki Głównym Szlakiem Świętokrzyskim im. Edmunda Massalskiego, szlakiem PTTK im. Edwarda Wołoszyna, Miejskim Szlakiem Spacerowym i niebieskim szlakiem po Kielcach.

**Świętokrzyskie odkrycia**



foto z archiwum Kreatywni i Aktywni Świeradow-Zdrój

Obowiązkowym punktem była oczywiście stolica regionu – Kielce. Uczestnicy podziwiali m.in. pomniki przyrody, murale, Kadzielnę, najdłuższy deptak

w mieście – ulicę H. Sienkiewicza – Bazylikę Katedralną Wniebowzięcia NMP, Muzeum Narodowe, Muzeum Zabawy i Zabawek, zabytki architektury drewnianej, wyjątkowy dworzec autobusowy, bar „Ludwiczek” oraz brali udział w queście „Zagadki Miasta Legionów”. W mieście znajduje się ponad 250 pomników i tablic pamiątkowych. Oprócz miejsc pamięci narodowej uwagę przyciągają też bardziej oryginalne obiekty – jak Pomnik Pszczoły na pełnym miododajnych kwiatów Skwerze Pszczoły czy pomnik Dzika „Kiełka”, nawiązujący do legendarnych początków Kielc.

W pamięci uczestników z pewnością pozostaną nie tylko piękne widoki i atrakcje, lecz także niezwykle uczynni i życzliwi ludzie, przyjazne ceny, smaki lokalnej kuchni, lody, sklepy Społem oraz Kapela Podwórkowa „Szczyry”, której piosenki pielęgnują folklor miejski i opowiadają o regionie świętokrzyskim.

**Dwie gminy – jeden kierunek!**

Kolejna wycieczka w ramach cyklu #chodzezbuczynski to udział w inicjatywie burmistrzów Świeradowa-Zdroju i Mirska pt. WSPÓLNE WĘDROWANIE I GRILLOWANIE – DWIE GMINY, JEDEN KIERUNEK! Radni obu gmin oraz mieszkańcy wyruszyli pieszo sprzed Stacji Kultury do Krobicy, gdzie czekało na nich spotkanie integracyjne przy grillu oraz pieszy powrót do miejsca startu.

**Dziękujemy za wsparcie!**

Serdecznie dziękuje Właścicielom Hotelu Buczyński Medical & SPA za ufundowanie koszulek dla naszych członków. Dzięki nim wyróżniamy się wśród innych turystów, promujemy Świeradow-Zdrój oraz aktywny styl życia, który niesie za sobą liczne korzyści dla zdrowia fizycznego i psychicznego.

**Teresa Fierkowicz**

Prezes Stowarzyszenia  
Kreatywni i Aktywni Świeradow-Zdrój



# BURMISTRZ MIASTA EDYTA WILCZACKA INFORMUJE

## Baseny „Salamandra” już wkrótce otwarte – wielki krok dla Czerniawy-Zdroju i całego Świeradowa!

Z ogromną radością informuję, że już w pierwszych dniach sierpnia br. oficjalnie otworzymy długo wyczekiwane baseny miejskie „Salamandra”, które powstały w naszej pięknej dzielnicy uzdrowskiej – Czerniawie-Zdroju. To jedna z największych i najważniejszych inwestycji rekreacyjnych ostatnich lat w naszym mieście!

Koszt budowy kompleksu wyniósł 9 607 284,00 zł brutto z czego 8 mln zł to dofinansowanie ze środków zewnętrznych, a jego celem jest nie tylko stworzenie nowoczesnej przestrzeni wypoczynkowo-sportowej, ale też tchnienie nowej energii w rozwój Czerniawy jako atrakcyjnego miejsca dla mieszkańców i turystów. Baseny będą czynne głównie latem – to miejsce dla rodzin, seniorów, dzieci i każdego, kto ceni aktywny wypoczynek blisko natury.

W trosce o komfort dojazdu, już niebawem rozpoczynamy również budowę nowej drogi prowadzącej bezpośrednio do basenów, na którą otrzymaliśmy dofinansowanie w wysokości ok. 1 103 000,00 zł. Droga ta znacząco ułatwi komunikację z obiektem i poprawi bezpieczeństwo, zwłaszcza w sezonie letnim.

Dla mieszkańców Świeradowa-Zdroju przygotowaliśmy specjalne zniżki w ramach programu „Świeradowska Karta Miejska”. Aby z nich skorzystać, należy okazać kartę wraz z dokumentem tożsamości przy zakupie biletu. Zależy nam na tym, aby nasi mieszkańcy byli szczególnie uprzywilejowani i mogli jak najczęściej korzystać z nowej infrastruktury rekreacyjnej.

O terminie otwarcia poinformujemy już wkrótce. Cennik obiektu publikujemy na okładce. Regulamin dostępny na stronie internetowej swieradowzdroj.pl i w BIP.

Otwarcie basenów „Salamandra” to nie tylko inwestycja w rekreację – to inwestycja w jakość życia, zdrowie i atrakcyjność naszego miasta. Serdecznie zapraszam do wspólnego świętowania otwarcia i aktywnego korzystania z tego pięknego miejsca. Do zobaczenia nad wodą!

## Cmentarz to miejsce pamięci i szacunku – kilka słów o sklepiku na cmentarzu przy ul. Grunwaldzkiej.

Cmentarze to wyjątkowe miejsca w przestrzeni każdego miasta. To nie tylko przestrzenie pochówku, ale przede wszystkim świadectwa naszej pamięci, historii i tożsamości lokalnej. Jako Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój pragnę stanowczo podkreślić, jak ogromne znaczenie mają dla mnie nasz cmentarz komunalny – zarówno w aspekcie duchowym, społecznym, jak i organizacyjnym. Na pewno Państwo zauważyliście, że zrobiliśmy drogę do nowego cmentarza, wysprzątaaliśmy go, przygotowaliśmy parking, wyłożyliśmy kostką wejście do cmentarza i to nie koniec dbałości o te szczególne miejsce.

W ostatnim czasie pojawiło się jednak sporo emocji i nieporozumień związanych z funkcjonowaniem przycmentarnego sklepiku z kwiatami i zniczami. Chciałabym rozwiązać wszelkie wątpliwości: nigdy nie było i nie ma planów likwidacji tego punktu handlowego. Jestem w pełni świadoma, jak ważne dla wielu z Państwa – szczególnie osób starszych – jest to, aby móc na miejscu, tuż obok cmentarza, zakupić znicz, kwiaty czy inne akcesoria związane z odwiedzinami grobów bliskich. To nie tylko wygoda, ale wyraz szacunku i tradycji, którą wszyscy kultywujemy.

Oczywiście, jako urząd, jesteśmy zobowiązani do przestrzegania przepisów prawa i wytycznych dotyczących takich obiektów. Każde działanie musi być zgodne z obowiązującymi regulacjami – zarówno w kontekście zagospodarowania terenu, jak i warunków formalnych czy sanitarnych. Ale w ramach tych przepisów zawsze szukamy rozwiązań, które pozwolą pogodzić litery prawa z potrzebami mieszkańców.

Chcę zapewnić Państwa, że dialog i zrozumienie są dla mnie fundamentem sprawowania urzędu. Wszelkie decyzje podejmowane są z myślą o dobru wspólnym, z poszanowaniem wartości, które łączą nas jako społeczność.

Dziękuję za wszystkie sygnały, rozmowy i opinie, które od Państwa otrzymuję – są dla mnie niezwykle cenne. Nasz cmentarz komunalny będzie nadal miejscem zadbanym, godnym i bliskim sercom mieszkańców Świeradowa-Zdroju, a Państwa komfort i potrzeby – także te związane z dostępnością oferty przycmentarnej – pozostają dla mnie priorytetem.

## Zieleń to inwestycja – nie kosimy do zera, tylko dbamy z głową

W ostatnich tygodniach pojawiło się sporo pytań i opinii dotyczących utrzymania zieleni w naszym mieście – w szczególności niektórych trawników, które, jak zauważyli Państwo, nie są już koszone „do zera” tak jak kiedyś. I bardzo dobrze! Bo czasy się zmieniają, klimat się zmienia – a wraz z tym musimy zmienić nasze podejście do zarządzania zielenią miejską.

Koszenie trawników do samej ziemi nie służy ani trawie, ani nam. Takie praktyki w dobie coraz częstszych susz powodują, że gleba szybciej wysycha, trawa się wypala, a zamiast bujnej zieleni zostaje kurz i goła ziemia. Dlatego w Świeradowie-Zdroju stosujemy nowoczesne podejście do pielęgnacji zieleni – trawniki kosimy wyżej, rzadziej, a niektóre fragmenty celowo pozostawiamy, by mogły pełnić funkcję naturalnej osłony przed wysychaniem gleby.

W tym roku również wykonaliśmy nowe nasadzenia roślin wieloletnich i bylin, które – to trzeba uczciwie powiedzieć – na razie wyglądają skromnie. Ale proszę się nie martwić – rośliny potrzebują czasu, by się zakorzeniły, rozrosnąć i pokazać pełnię swojego uroku.

Tak samo było z klombem przy fontannie z żabami – pamiętacie Państwo, jak wyglądał w pierwszym roku? A dziś? Proszę spojrzeć – tętni kolorami i życiem. Tak samo będzie i z nowymi nasadzeniami – potrzeba tylko trochę cierpliwości.

Co więcej, tworzymy właśnie własny zespół do spraw zieleni miejskiej. Chcemy, by Świeradów-Zdrój nie był zależny wyłącznie od firm zewnętrznych. Mamy już część sprzętu, a kolejne zakupy – jak choćby zmiatarka – są w planach. Dzięki temu będziemy mogli szybciej, dokładniej i skuteczniej reagować na potrzeby mieszkańców i lepiej dbać o wspólną przestrzeń.

Jeśli ktoś z Państwa chciałby dołączyć do naszego zespołu zieleni miejskiej – serdecznie zapraszamy do Urzędu Miasta. Szukamy ludzi, którzy chcą działać, kochają przyrodę i mają pomysły, jak upiększać naszą małą ojczyznę.

Dbajmy wspólnie o Świeradów-Zdrój – nie tylko przez pryzmat asfaltu i betonu, ale też tej zielonej, żywej części miasta, która daje cień, wilgoć i odrobinę ukojenia w gorące dni. Zieleń to inwestycja – w jakość życia, w zdrowie i w piękno, którym możemy się wszyscy cieszyć.

## Straż Miejska w Świeradowie-Zdroju – czas edukacji się kończy, czas na egzekwowanie prawa

### STRAŻ MIEJSKA W ŚWIERADOWIE-ZDROJU



**TELEFON KONTAKTOWY: 533 335 943**

W razie braku odpowiedzi proszę wysłać SMS lub zdjęcie MMS-em.

**p.o. Komendanta Straży Miejskiej: Wilhelm Gałucha**

Minęły już ponad trzy miesiące, odkąd na ulice naszego miasta powróciła Straż Miejska. Od kwietnia br. na rzecz porządku, bezpieczeństwa i komfortu życia mieszkańców pracuje dwuosobowy zespół strażniczek wspieranych przez pełniącego obowiązki Komendanta. Choć to niewielki zespół, jego obecność w terenie jest widoczna, skuteczna i – co najważniejsze – potrzebna.

Od samego początku postawiliśmy na działania edukacyjno-prewencyjne. Nasi strażnicy nie są po to, by tylko karać – ich zadaniem jest przede wszystkim rozmawiać, tłumaczyć, upominać i przypominać o zasadach współżycia społecznego. Dzięki temu wprowadziliśmy w mieście system tzw. "żółtych kartek" – czyli formalnych upomnień, które zamiast mandatu dawały szansę na poprawę zachowania bez konsekwencji finansowych.

W ramach codziennej pracy funkcjonariusze reagowali na zgłoszenia dotyczące porządku na posesjach, przypominali o obowiązku prowadzenia psów na smyczy i sprzątania po nich, a także interweniowali tam, gdzie potrzebna była obecność służb miejskich. Ich działania miały charakter partnerski – wspólnie z mieszkańcami budujemy bezpieczną i czystą przestrzeń publiczną.

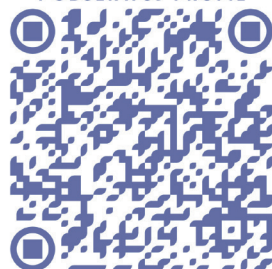
Jednak każdy okres edukacyjny kiedyś się kończy. Od 1 sierpnia Straż Miejska w Świeradowie-Zdroju rozpocznie wystawianie mandatów za łamanie przepisów porządkowych. Funkcjonariusze są już wyposażeni w bloczki mandatowe i gotowi, by – tam gdzie nie pomaga rozmowa – zastosować środki przewidziane prawem. I nie chodzi tu o karanie dla samej idei. Naszym celem jest wspólne dbanie

o miasto, w którym żyjemy. Mandat będzie środkiem ostatecznym – wtedy, gdy ktoś mimo upomnień wciąż ignoruje przepisy, zatruwa codzienność sąsiadom lub wykazuje rażący brak poszanowania dla wspólnego dobra.

Dziękuję wszystkim mieszkańcom, którzy przyjęli działania Straży Miejskiej ze zrozumieniem i wsparciem. Zachęcam również do kontaktu – Państwa zgłoszenia i uwagi są dla nas cennym źródłem wiedzy o tym, co jeszcze można poprawić.

Dbajmy wspólnie o Świeradów-Zdrój – miasto, które kochamy i które zasługuje na to, by być czystym, bezpiecznym i przyjaznym dla wszystkich.

AKTUALNOŚCI OD BURMISTRZA  
– ZESKANUJ KOD QR  
I OBSERWUJ PROFIL



**Edyta Wilczacka**  
Burmistrz Świeradowa-Zdroju



Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój Edyta Wilczacka  
przyjmuje mieszkańców  
w Urzędzie Miasta w Świeradowie-Zdroju  
w poniedziałki w godzinach 14:00-16:00.





## Polecajki Izerki...

Tym razem propozycja adresowana jest do młodszych czytelników. Wakacyjna oferta obejmuje powieści kryminalno-detektywistyczne. Wieloletnie obserwacje oraz statystyki wypożyczeń wśród dzieci i młodzieży dowodzą, że chętnie sięgają po tego typu książki.

Tematyka kryminalna zachęca do czytania, wspólnego z bohaterami rozwiązywania zagadek, wzbudza ciekawość, kształtuje wyobraźnię, a przede wszystkim – wielu autorów polskich i zagranicznych pisze świetne kryminały, z dobrą akcją i ciekawym finałem. To doskonały sposób na „rozczytanie” młodego czytelnika.

W „Izerce” bogaty księgozbiór książek detektywistycznych dla dzieci jest nieustannie wzbogacany o nowe tytuły. Jeśli chcemy, by dziecko nauczyło się analizy i logicznego myślenia, polecamy idealną serię na początek przygody z kryminałem – szwedzkich autorów Martina Widmarka i Heleny Willis, opowiadającą o przygodach Lassego i Mai, którzy chodzą do tej samej klasy i wspólnie prowadzą biuro detektywistyczne. Drodzy rodzice, już przedszkolak oraz uczeń z klas I–III może zacząć swoją czytelniczą przygodę z tą serią. Barbara Gawryluk, świetna tłumaczka ze szwedzkiego, i wydawnictwo Zakamarki w najnowszym tytule „Wakacje z Lasse i Mają” przedstawiają kolejną zagadkę – w Valleby bohaterowie szukają zaginionej małpki Sylwestra.



foto z arch. MBP IZERKA

A przy okazji dla młodego czytelnika przygotowano mnóstwo zadań i zagadek do rozwiązania, jak np. pokonanie drogi do odcisku, znalezienie kryjówki złodzieja czy wskazanie winnego na podstawie znaków szczególnych.

Już od 7. roku życia można się zaczytywać w książkach Jo Nesbø – znanego autora kryminałów dla dorosłych, który z myślą o najmłodszych stworzył szaloną serię o doktorze Proktorze. W lipcu zakupiliśmy m.in. tytuł „Doktor Proktor i proszek pierdziosek” (Wyd. Dolnośląskie). Z kolei Agnieszka Krawczyk, jedna z polskich autorek, w serii o rezolutnej Mai i Ekipie Badaczy przedstawia tajemnicze zdarzenia, które rozwiązują jej bohaterowie.

Wybierając książkę detektywistyczną, często decydujemy się na całą serię z głównym bohaterem i przeżywamy z nim niesamowite przygody. W „Izerce” znajdziecie wiele takich serii.

## Wakacje z planszówkami

Zbiory „Izerki” obejmują 68 gier planszowych. Na jedną kartę biblioteczną można wypożyczyć grę na okres dwóch tygodni. Oczywiście można także zagrać z przyjacielem podczas wizyty w „Izerce”.



foto z arch. MBP IZERKA

### MBP „IZERKA” ZAPRASZA

**Nauczycieli oraz grupy dzieci do współpracy podczas wakacji w ramach IV Akcji Wakacyjnej**

### „Przystanek na bajeczkę”

Przed spacerem, zatrzymując się na chwilę przed Izerką, dzieci będą mogły uczestniczyć w: „Bajkowym Przystanku”, słuchając głośnego czytania wybranych książek...



Systematycznie rozbudowujemy naszą kolekcję, ponieważ gry to doskonała forma rozrywki nie tylko dla dzieci, ale również dla całych rodzin. Są dostępne dla różnych grup wiekowych i poziomów zaawansowania. To wspaniała zabawa, która rozwija wyobraźnię, poszerza wiedzę, uczy cierpliwości, logicznego myślenia, analizowania i kreatywności. Gry uczą także radzenia sobie z przegraną.

Zapraszamy serdecznie! Gry można wypożyczyć bezpłatnie i dać się porwać rozrywce – z dala od komórek, mediów społecznościowych i Internetu...

### Książkowe Lato 2025 IV Konkurs Czytelniczy „Najlepszy Czytelnik – Wakacje 2025”

**Zapraszamy do udziału w konkursie polegającym na wypożyczaniu i czytaniu książek w czasie wakacji – od 30 czerwca do 29 sierpnia 2025 r.**

**Czekamy na dzieci i młodzież! Po wakacjach nagrodzimy Najlepszych Czytelników.**

**Pamiętajmy!**  
„Czytanie książek to najpiękniejsza zabawa, jaką sobie ludzkość wymyśliła.”  
— Wisława Szymborska

Świeradowskie Bibliotekarki



**SWIERNET**  
INFO - TOM

**ŚWIATŁOWÓD  
DLA DOMU I FIRMY**

**INTERNET  
TELEWIZJA  
TELEFON**

**Jesteśmy lokalnym, wieloletnim zaufanym dostawcą usług najwyższej jakości.**

**LEPIJ SIĘ NIE DA! BLIŻEJ SIĘ NIE DA!  
Już od 45 zł/m-c brutto**

**RAFAŁ 510 041 235  
TOMEK 502 258 253**

**info@swiernet.com  
@swiernet**

**swiernet.com**

**CZARNY  
PIEPRZ**  
RESTAURACJA

*Restauracja  
idealna na przyjęcia.*

ul. Spadzista 2 | Świeradów-Zdrój  
880 753 159 | czarnypieprz@le-mont.pl



## Na szlaku kwarcu i legend z Aktywnymi...

19 lipca piętnastoosobowa grupa „Aktywnych” wyruszyła zielonym szlakiem z Rozdroża Izerskiego, by zwiedzić nieczynną już odkrywkową kopalnię kwarcu „Stanisław” oraz skalne ściany kamieniołomu. To popularne miejsce wśród turystów znajduje się na wysokości 1050 m n.p.m. i oferuje spektakularne widoki na okoliczne szczyty – w tym Karkonosze oraz malowniczą panoramę Gór Izerskich.



foto z arch. Stowarzyszenia Aktywni Razem

„Stanisław” to najwyżej położona kopalnia w Polsce, a nawet w Europie. Proces eksploatacji rozpoczął się już w XIII wieku – pierwszymi odkrywcami byli Walońowie. Wydobywano tu mleczny i różowy kwarc, wykorzystywany w przemyśle szklarskim, hutniczym i elektronicznym.

Zielony szlak z Rozdroża Izerskiego prowadzi m.in. przez potok Mała Kamien-

na, szczyt Zawalidrogi oraz pod Zwalisko – formację skalną znaną jako Wieczorny Zamek. Na terenie kopalni znajdują się dawne budynki przemysłowe, dziś już w ruinie, które nie są udostępnione do zwiedzania.



foto z arch. Stowarzyszenia Aktywni Razem

Ścieżki dawnego wyrobiska i skalne ściany kamieniołomu nie są zabezpieczone – teren zwiedza się na własną odpowiedzialność. Warto jednak zachować ostrożność, bo miejsce jest niezwykle ciekawe i warte odwiedzenia – zarówno ze względu na historię, jak i widoki.

Już wkrótce zapraszamy na kolejny spacer – tym razem do Chatki Górzystów... i na pyszne naleśniki!

**Marianna Marek**

Stowarzyszenie Aktywni Razem

## ŚWIERADOWSCY SENIORZY

### Wypoczynek z Kołem nr 6 – Bałtyk, słońce i dobra energia



foto z arch. PZERiI Koło nr 6

#### Wypoczynek nad Bałtykiem PZERiI Koło nr 6 w Świeradowie-Zdroju

Kolejny już raz, za sprawą Pani Prezes Ireny Kojpasz, grupa emerytów z Koła nr 6 Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Świeradowie-Zdroju wypoczywała nad Bałtykiem. Tegoroczny wyjazd odbył się w terminie 25 czerwca – 4 lipca 2025 r. Uczestnicy zakwaterowani byli w pensjonacie „Lazur” w Międzywodziu.

Rodzinna i kameralna atmosfera sprzyjała zarówno relaksowi, jak i rehabilitacji. Seniorzy korzystali z zabiegów zdrowotnych,

bawili się podczas wieczorku tanecznego oraz kolacji grillowej.

Nie zabrakło również atrakcji turystycznych – zorganizowano wycieczki do Międzyzdrojów i Świnoujścia.

Opaleni, wypoczęci i pełni nowej energii uczestnicy powrócili do Świeradowa-Zdroju.

Pobyty był finansowany prywatnie przez uczestników.

**Ewa Łuczak**

Sekretarz Koła nr 6 PZERiI

# 5. FESTYN RODZINNY

Z PARAFIĄ Pw. PODWYŻSZENIA KRZYŻA ŚWIĘTEGO  
i GMINĄ MIEJSKĄ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

### PROGRAM:

- Konkursy i zabawy sportowe
- Mecz piłkarski Księża – Parafianie
- Strzały z broni laserowej
- Jazda konna
- Warkocze i malowanie twarzy
- DMUCHANIEC
- Stoisko Medyczne i kurs pierwszej pomocy
- Pokaz policyjnego sprzętu oraz wizyta Komisarza Lwa
- Symulator wypadków
- LOTERIA FANTOWA
- Stoisko edukacyjne Nadleśnictwa Świeradów

### DLA ŁASUCHÓW:

- Domowe CIASTO i NALEŚNIKI
- Grill
- Wata cukrowa, frytki, popcorn, gofry
- Pajda ze smalcem i ogórkiem
- PYSZNE LODY
- Kombucha i lemoniada

Miejsce: Stadion LZS Fatma Pobiedna  
Godziny: 13.00 – 20.00



# WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU OUTDOOR



www.arbaro.pl

- Nosidełka
- Deski SUP
- Zestawy Via Ferrata
- Raczki turystyczne oraz wiele innych

+48 516 755 499

arbaro@arbaro.pl

ul. Sobieskiego 1  
59-850 Świeradów-Zdrój

OGŁOSZENIE SPONSOROWANE



**Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury”**  
ul. Dworcowa 1, Świeradów-Zdrój | [www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl](http://www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl)

### Diana Słupska

Dyrektor  
tel. 75 71 36 482, [dyrektorsk@swieradowzdroj.pl](mailto:dyrektorsk@swieradowzdroj.pl)

### Wystawy, spotkania autorskie, Dodatek Kulturalny:

#### Joanna Krajewska

Koordinatorka ds. kultury i kreacji  
tel. 75 619 98 79, [kultura@swieradowzdroj.pl](mailto:kultura@swieradowzdroj.pl)

### IzeRynek, jarmarki, wpisy do ewidencji obiektów noclegowych, zajęcia i warsztaty w Stacji Kultury:

#### Katarzyna Kozubek

Koordinatorka ds. organizacji wydarzeń i administracji  
tel. 75 71 36 483, [it@swieradowzdroj.pl](mailto:it@swieradowzdroj.pl)

### Imprezy, koncerty, projekty, administracja, Notatnik Świeradowski:

#### Beata Rosicka

Koordinatorka ds. projektów i administracji  
tel. 75 71 36 482, [stacjakultury@swieradowzdroj.pl](mailto:stacjakultury@swieradowzdroj.pl)

### Zwiedzanie, zajęcia i warsztaty, inicjatywy edukacyjno-ekologiczne:

#### Marcin Rękowski

CEE NATURA 2000 „Izerska Łąka”  
tel. 75 617 14 42, [izerskalaka@swieradowzdroj.pl](mailto:izerskalaka@swieradowzdroj.pl)



**Czynne: poniedziałek - piątek od 10:00 do 17:00, soboty od 10:00 do 16:00**

## STACJA MUZYKA

### Dwa lipcowe wieczory pełne dźwięków i emocji

Lipcowe wieczory w Świeradowie-Zdroju po raz kolejny udowodniły, że muzyka ma niezwykłą moc – jednoczy ludzi, porusza emocje i pozwala odebrać się od codzienności. W pięknej scenerii Hali Spacerowej odbyły się dwa wyjątkowe koncerty, zorganizowane w ramach nowego cyklu wakacyjnych wydarzeń pn. „Stacja Muzyka”, które na długo pozostaną w pamięci uczestników.

9 lipca na scenie wystąpił ukraiński teatr muzyczny „Struny Nadziei” – kolektyw artystyczny działający na co dzień w Lubaniu, prowadzony przez reżyserkę Ksenię Kowalenko. Artyści zaprezentowali koncert zatytułowany „Hity na żywo”, w którym sięgnęli po największe przeboje muzyki rozrywkowej wszech czasów. Utwory Franka Sinatry, Anny Jantar i wielu innych twórców zabrzmiały tego wieczoru szczególnie – z pasją, zaangażowaniem i autentycznością, które poruszyły serca zgromadzonej publiczności.



Dzień później, 10 lipca, publiczność miała okazję wysłuchać koncertu zespołu **A.M.A. TRIO**, który zaprezentował elegancki i nastrojowy program oparty na muzyce jazzowej, swingowej oraz znanych melodiach filmowych. Trio w składzie: Anna Kosa (wokal, kazoo, chimesy), Marcin Sweeklej (wokal, gitara) oraz Andrzej Kolasiński (gitara, bas ukulele) stworzyło wyjątkową atmosferę – pełną lekkości, klasy i muzycznego wyczucia. W repertuarze znalazły się m.in. tematy z filmów

„Śniadanie u Tiffaniego” i „Polskie Drogi”, a także standardy takich twórców jak Glenn Miller czy Ella Fitzgerald.



Oba wydarzenia spotkały się z bardzo ciepłym przyjęciem publiczności – były okazją do wspólnego przeżywania muzyki, wzruszeń i radości. To także kolejny dowód na to, że Świeradów-Zdrój nie tylko zachwyca przyrodą i architekturą, ale również potrafi stworzyć przestrzeń dla kultury na wysokim poziomie.



Organizatorem koncertów było nasze MCKAiPG „Stacja Kultury”, przy wsparciu Zarządu Uzdrowiska Świeradów-Czerniawa.

Zachęcam również do obejrzenia przygotowanej przeze mnie filmowej relacji z obu wydarzeń – dostępna jest na Facebooku Stacji Kultury.

Kolejny z cyklu koncertów Stacja Muzyka odbędzie się 28 sierpnia br.. Szczegóły na plakacie na str. 16. Serdecznie zapraszamy!

tekst i zdjęcia: **Beata Rosicka**  
Stacja Kultury

## „Cztery Czwarte na pięć, bo z plusem!”

### Letnia wystawa w Stacji Kultury

W czwartkowy wieczór 3 lipca w Stacji Kultury w Świeradowie-Zdroju odbył się wernisaż wystawy **grupy artystycznej Cztery Czwarte**. Frekwencja przerosła najśmielsze oczekiwania – to jeden z najliczniej odwiedzonych wernisaży w historii naszej instytucji! Wystawę oglądać można przez całe wakacje, aż do 28 sierpnia, a kuratorką ekspozycji jest autorka niniejszego artykułu – Joanna Krajewska.



foto B. Rosicka

Na wystawie prezentują swoje prace: **Joanna Małoszczyk, Ewelina Lichman, Anna Jarnicka, Agnieszka Marek-Siwa** oraz **Beata Wolar** – pięć artystek, pięć osobowości, pięć indywidualnych języków malarskich. Tytuł wystawy – „Cztery Czwarte na pięć, bo z plusem!” – w przewrotny sposób komentuje zarówno skład grupy, jak i ocenę, jaką wystawa zyskała już pierwszego dnia.

Wernisaż otworzyła dyrektorka Stacji Kultury – Diana Słupska, z radością witając artystki i gości oraz podkreślając, jak ważne jest dla naszej instytucji wspieranie kobiecej twórczości. Głos zabrała także Zastępczyni Burmistrza Świeradowa-Zdroju, Dorota Marek – była dyrektorka Stacji, która z uznaniem mówiła o pracy swojej następczyni i zespołu, podkreślając, że zostawiła Stację w dobrych rękach, co napawa ją dumą i spokojem.



foto B. Rosicka

O samej grupie opowiedziała jej założycielka – Joanna Małoszczyk, która podkreśliła, że mimo nazwy Cztery Czwarte, grupa jest formacją otwartą i chętnie przyjmującą nowe osoby do wspólnego artystycznego dialogu. Z kolei kuratorka wystawy (czyli ja) – opowiadałam o tym, jakim wyzwaniem, a zarazem przygodą, jest tworzenie wystawy zbiorowej z tak różnorodnych, ale spójnych wrażliwości artystycznych. Artystki zapewniły mnie, że moja aranżacja zdała egzamin – i to było najcenniejsze podsumowanie.

Wśród obecnych gości nie zabrakło postaci ważnych dla lokalnego życia kulturalnego – na wydarzenie przybyli m.in. były Burmistrz Świeradowa-Zdroju Zbigniew Szereniuk oraz były Burmistrz Gryfowa Śląskiego Olgierd Poniznik, który nie tylko pochwalił wystawę, ale wręczył artystkom kwiaty, wyrażając swój podziw. Na sali obecni byli również pasjonaci sztuki ze Stowarzyszenia Uzdrowisko Sztuk, z niezastąpionym Szczepanem Wojsą na czele, a także liczna reprezentacja Sto-

warzyszenia Kreatywni Aktywni Świeradów-Zdrój oraz przyjaciółka Stacji i Świeradowskiej kultury – Donata Sienkiewicz.



foto P. Kocik

Nie zabrakło turystów i kuracjuszy – część z nich trafiła do nas spontanicznie, inni z ciekawości, ale wszyscy oglądali wystawę z zachwytem. Wrocławscy goście, przyzwyczajeni do tamtejszych galerii, z uznaniem wypowiadali się o organizacyjnym rozmachu wernisażu i jakości prezentowanych prac. Część ich wypowiedzi można usłyszeć w reportażu filmowym autorstwa Beaty Rosickiej, dostępnym na Facebooku Stacji Kultury.

Wspaniała atmosfera, twórcze rozmowy i wykwinny poczęstunek sprawiły, że wieczór miał w sobie coś z magii – jakby na chwilę Stacja zamieniła się w miejsce, gdzie spotykają się wszystkie barwy świata, nie tylko te na obrazach. Dziękujemy wszystkim za obecność i już dziś zapraszamy do odwiedzenia wystawy – Cztery Czwarte naprawdę grają do jednej sztalugi, ale każda z nich ma swoją melodię.

**Joanna Krajewska**  
Stacja Kultury

## Letnie kino...

Choć 17 lipca pogoda postanowiła spłatać figla i nad Czerniawą-Zdrojem przetoczyła się typowo lipcowa burza, planowanego wieczoru filmowego nie odwołano. Dzięki uprzejmości Zarządu oraz pracowników Uzdrowiska Świeradów-Czerniawa oba seanse w ramach plenerowego kina letniego odbyły się w komfortowych warunkach – w pięknej Hali Spacerowej.

Wydarzenie, zaplanowane pierwotnie w amfiteatrze przy tężni w Czerniawie-Zdroju, przyciągnęło zarówno mieszkańców, jak i kuracjuszy. Najpierw, o godzinie 18:00, najmłodszy widzowie wyruszyli w filmową podróż po Dzikim Zachodzie wraz z bohaterami animacji „Dzielna banda i tajemnica zaginionego wujka”. Wieczorem, o godzinie 20:00, dorośli uczestnicy mogli przenieść się do roku 1794, śledząc losy generała Kościuszki w pełnym napięcia filmie „KOS”.



foto D. Słupska

**Wydarzenie zostało sfinansowane ze środków Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój**, która powierzyła koordynację seansów naszemu MCKAiPG „Stacja Kultury”.

**Beata Rosicka**  
Stacja Kultury





ZAPOWIEDZ

MAJA WESOŁOWSKA

## Odwrócić fatum



Wymiary 20,5 x 13 x 2 cm  
Ilość stron 202

Inspiracją do napisania tej książki był urlop spędzony w Jagniątkowie, w starej, poniemieckiej willi. Zawsza patrzyły na mnie portrety czyichś przodków, fotografie dzieci, rodzin.

Zastanawiałam się, kim byli ci ludzie i czy ich potomni wciąż mieszkają na Ziemiach Odzyskanych. Moja bohaterka, Róża, po przybyciu w Karkonosze, zaczyna słyszeć głosy, czuje dziwną energię wychodzącą z gór. Postanawia dowiedzieć się, kim jest osoba, której imię wypowiada tajemniczy głos

Taki jest początek książki. Róża stopniowo odkrywa historię mieszkańców Karkonoszy od czasów przedwojennych aż do współczesności. Ich życie zostaje naznaczone pewnymi wydarzeniami, które mają wpływ na kolejne pokolenia. Już tytuł sugeruje, że gdzieś tam, w historii każdego z nas, mają miejsce rzeczy wpływające na nas przez lata. Czy to jest nieszczęście – tytułowe fatum, czy tylko niewłaściwie podjęte decyzje? Czy życiem rządzą prawa, których nie da się kontrolować, a może jednak każdy jest „kowalem swojego losu”?

Wydawnictwo Ad REM  
www.adrem.jgora.pl

Maja Wesołowska  
Autorka

FELIETON

## W PUDEŁKU Grunge, który wciąż krzyczy

Hej, czy są tu ludzie z lat dziewięćdziesiątych? Pamiętacie wielką czwórkę grunge? Pearl Jam, Nirvana, Soundgarden i... mój faworyt. Alice in Chains. Trochę niedoceniony, a u mnie zawsze na pierwszym miejscu. Trochę w cieniu reszty gigantów. Dla mnie jednak wciąż numer jeden.

A kawałek Man in the Box? Majstersztyk. I wciąż – niestety – aktualny tekst...

Skąd się wzięła nazwa Alice in Chains?

Layne Staley (pierwszy wokalista) początkowo używał nazwy Alice N' Chains jako żartu z glam rocka – miało to sugerować „niewinną dziewczynę przykutą w lateksie”. Gdy narodził się właściwy zespół, Jerry Cantrell zaproponował powrót do tej nazwy, ale w poważniejszej formie: Alice in Chains – co dziś brzmi jak symbol niewinności uwięzionej w bólu, uzależnieniu i ciemności, czyli dokładnie tak, jak ich muzyka.

Man in the Box – o czym?

To hymn o zniewoleniu, cenzurze i wewnętrznym krzyku, inspirowany m.in. obrazami cierpienia i religijnej hipokryzji. Refren z wyciem „Feed my eyes, can you sew them shut?” to mocna metafora odcinania od prawdy i wolności. Layne pisał ten tekst pod wpływem przemyśleń o społeczeństwie, które trzyma ludzi „w pudełku” – ślepych i uwięzionych. Brzmi znajomo, prawda?

Mariusz Gładzik

FB: Mariusz Gładzik. Autor.



Artystyczną grafikę komputerową inspirowaną felietonem stworzył Mateusz Mandziej

Terminy najbliższych spotkań autorskich z Mariuszem Gładzikiem można śledzić na FB: Mariusz Gładzik. Autor

SZTUKA - LUDZIE Z PASJĄ!

## SUKCES FILMU TWÓRCÓW związanych ze Stacją Kultury

Ich najnowszy film zdobył główną nagrodę na ogólnopolskim festiwalu. Uhonorowani artyści są dobrze znani bywalcom świeradowskiego domu kultury, gdzie prowadzili warsztaty, podczas których powstały animacje tworzone przez dzieci i młodzież.

Twórcy filmu „Życie na sznurku”, który zdobył pierwsze miejsce w kategorii „Pasjonaci” podczas tegorocznego Festiwalu Filmowego „Maklaka i jego przyjaciele” w Konstancinie, od lat realizują autorskie projekty edukacyjne i artystyczne – m.in. we współpracy ze Stacją Kultury w Świeradowie-Zdroju.

Młodzież animowana

Autorzy nagrodzonej produkcji – Ewelina Lichman i Przemysław Kocik – to para artystów związanych z Gryfowem Śląskim i regionem Gór Izerskich. W Świeradowie-Zdroju prowadzili cenione warsztaty animacji poklatkowej, dzięki którym dzieci i młodzież mogły spróbować swoich sił w pracy nad filmem – od pisania scenariusza, przez budowanie scenografii, po realizację zdjęć i udźwiękowienie. Zrealizowali m.in. projekt „Kulturalne warsztaty animacji poklatkowej dla dzieci i młodzieży” w ramach programu Dom Kultury+ w 2023 roku oraz cykl letnich warsztatów w 2024 roku, poświęconych przysłupowej architekturze Świeradowa-Zdroju. Efektem tych działań jest sześć filmów animowanych, dostępnych bezpłatnie na stronie internetowej oraz kanale YouTube Stacji Kultury.

Wśród powstałych produkcji znalazły się m.in. animacja „Pociąg do kultury”, film edukacyjny „Poznajcie domy przysłupowe na spacerze w Świeradowie” oraz „Pożar w mieście” – eksperymentalna opowieść poruszająca temat zagrożeń pożarowych. Każdy z tych filmów jest wynikiem zespołowej pracy, twórczej energii uczestników i zaangażowania doświadczonych instruktorów.

Prestiżowa nagroda

Nagrodzona produkcja „Życie na sznurku” to oryginalna, fabularyzowana opowieść o marionetkach, które – pozostawione bez animatorów – zaczynają ze sobą rozmawiać, dzieląc się lękami, tęsknotami i filozoficznymi refleksjami. Film balansuje między groteską a liryzmem, oferując nie tylko wizualną ucztę, ale i głęboki namysł nad relacją między twórcą a tworem, marzeniem a rzeczywistością.

Wśród jurorów festiwalu, który docenił tę niecodzienną produkcję, znaleźli się m.in. Marek Piwowski – reżyser kultowego „Rejsu”, oraz Jerzy Kapuściński – dyrektor Studia Munka i członek Polskiej oraz Europejskiej Akademii Filmowej. Warto przypomnieć, że twórcy mają na swoim koncie także inne sukcesy – film „Sonata” zdobył trzecią nagrodę na festiwalu OIPLA w 2024 roku, a kolejna animacja, „In Somno”, została w 2025 roku nominowana do tej samej nagrody.

Zespół artystów tworzą: Ewelina Lichman – interdyscyplinarna twórczyni, rzeźbiarka, śpiewaczka i animatorka kultury, Przemysław Kocik – specjalista od sprzętu, montażu i grafiki komputerowej, oraz Joanna Małoszczuk – poetka i malarka, producentka filmu. Ich wspólna praca to przykład, jak lokalna działalność kulturalna może przekraczać granice regionu i z powodzeniem konkurować na ogólnopolskiej scenie filmowej.



Fot. Ewelina Lichman, Przemysław Kocik

Serdecznie gratulujemy

przyjaciółom z Gryfowa Śląskiego, życząc kolejnych sukcesów. Mamy również nadzieję, że już niebawem uda się wspólnie zrealizować kolejne projekty edukacyjno-artystyczne – współpraca z tak wybitnymi twórcami to dla nas zarówno przyjemność, jak i zaszczyt.

Joanna Krajewska  
Stacja Kultury



Anna Waligórska to malarka, ilustratorka, projektantka i nauczycielka akademicka związana z Akademią Sztuk Pięknych w Gdańsku, gdzie prowadzi Pracownię Malarstwa Ściennego i Witrażu. Laureatka wielu nagród i autorka licznych wystaw, tworzy dzieła osadzone w tradycji, ale otwarte na współczesność – malarstwo, które nie tylko zachwyca formą, ale również skłania do uważnego spojrzenia na świat.

Wystawa jej prac zaplanowana jest na przełom września i października w Stacji Kultury w Świeradowie-Zdroju. Z tej okazji poprosiliśmy artystkę, by opowiedziała o sobie i swojej twórczości – o tym, skąd czerpie inspirację, jak pracuje i czym dla niej jest malarstwo.

## Zaskakujące MIKROŚWIATY

### Inspiracje

Inspiracje do twórczości czerpię ze świata, który jest wokół mnie. Najbardziej pociąga mnie natura, ale w nią wpisuję też człowieka. Oczywiście to wszystko jest przetworzone przez mój sposób postrzegania, moje doświadczenia, moje wybory. To nie jest rzeczywistość przerzucona na płótno w skali jeden do jednego. Destyluję z niej jakiś fragment albo pochylam się nad jakimś mikroświatem, którego nikt inny nie zauważa. Potem przeskalowuję go, nadaję mu inny wymiar i znaczenie. Nawet, gdy maluję w naturze, a zdarza się to dość często, bo co najmniej raz w roku uczestniczę w wyjazdach plenerowych, to nie maluję fotograficznie pejzażu. Zawsze jest on jakąś syntezą, wycinkiem, destylatem tego, co widzę. Doświadczenie malowania w naturze jest w ogóle niesamowite. Samo obcowanie z nią, przebywanie w jednym miejscu kilka godzin jest jakimś rodzajem medytacji i ćwiczenia się w uważności. Obserwacja zmieniającego się światła i kolorów! Tylko na tym można spędzić cały dzień.



z serii Miny

### Próba zdefiniowania mojego malarstwa

Uwielbiam dawne malarstwo, fascynują mnie techniki starych mistrzów, alchemia procesu twórczego. Moją ulubioną techniką jest olej, lubię też akwarelę. Maluję laserunkami, siedzę w oparach terpentyny, oleju lnianego i mediów. Dużą przyjemność sprawia mi opracowywanie palety pigmentów do poszczególnych warstw malatury. Lubię, jak obraz jest „malarski”, ma różne „smaczki”, widoczny jest dukt pędzla, faktura. Malarstwo z minionych wieków jest dla mnie bardzo inspirujące i często jest punktem wyjścia do moich obrazów. Czasem gram sobie z nim w różne gry, używam pastiszu, ale tematy, które podejmuję są współczesne, dotyczą teraźniejszości, ponieważ ja jestem tu i teraz i interesuje mnie to, co mam dookoła. Stąd na przykład portrety, na których postacie wpatrzone są w ekrany smartfonów. Inspiracja nie jest tajemnicą i jest łatwa do odszyfrowania – to obrazy Georges’a de La Tour’a, który tworzył wyciszone przedstawienia, oświetlone bardzo kontrastowym światłem, którego źródło stanowi świeca. Chciałam uzyskać podobny efekt – skupienia, zamknięcia w ciasnej przestrzeni, wydobywania postaci z ciemności za pomocą punktowego światła. U mnie źródłem światła nie jest świeca, tylko smartfon. Tematem także chciałam nawiązać do dawnych obrazów – akt czytania listu był przecież często przedstawiany w dawnym malarstwie. Więc u mnie też jest list, wiadomość, tyle, że współczesna – w telefonie.

Jak określiłabym więc swoje malarstwo? Wyrasta ono z bardzo subiektywnego, indywidualnego, czasem intymnego postrzegania rzeczywistości, która jest dla mnie inspiracją, ale ulega przetworzeniu przez to, co wewnątrz mnie. A tam kryją się naprawdę niezbadane i zaskakujące mikroświaty.



W plenerze



Z cyklu Toń, Leśne jeziora

### O „misji” artystycznej

Kiedy wpada mi do głowy pomysł na obraz, w ogóle nie myślę o odbiorcy ani o jakiegokolwiek misji. Każdy twórca jest trochę egoistą i ja też poświęcam się przede wszystkim potrzebie zrealizowania swojej wizji. Potem jednak następuje moment konfrontacji z widzem, odbiorcą mojej sztuki. Możliwość oddziaływania obrazu na widza, jego wyobraźnię, odczucia i skojarzenia jest dla mnie wartością nie do przecenienia. I oczywiście chciałabym, żeby mój zamysł był dla niego jasny, a to co chcę przekazać czytelne. Z drugiej strony w sztukach wizualnych piękne jest to, że każdy odczytuje je na swój sposób, filtruje przez swoje doświadczenia i potrzeby. Nie ma jednej niezmienniej interpretacji obrazu; można na niego patrzeć z wielu stron z uwzględnieniem różnych punktów widzenia. Sztuka odpowiada więc na pytania, które zadaje sobie patrzący na nią widz, a one nie zawsze pokrywają się z pytaniami, które zadał sobie twórca. Myślę, że obcowanie z każdym dziełem sztuki daje możliwość nieco odmiennego spojrzenia na świat, wyzwala w odbiorcy emocje, które być może nigdy nie zostałyby odkryte. Chciałabym, żeby moja wrażliwość, obrazy, które maluję dzięki niej, pozwoliły innym otworzyć się na coś nowego, dotąd niezauważonego, nieodkrytego.

Myślę, że każdy mój akt twórczy jest walką z przemijaniem, potrzebą zatrzymania chwili, przyszpilenia jej, unieruchomienia na obrazie. Dlatego moje prace zawsze mają odniesienie do rzeczywistości, świata materii.

### O pięknie i brzydocie

Lubię bawić się konwencją i zaskakiwać. Na niektórych malowanych przeze mnie obrazach twarze przedstawione są realistycznie, z dbałością o szczegóły, jednak nie są to portrety, które chcielibyśmy powiesić sobie nad kominkiem. Ten cykl zatytułowałam „Miny”(2007-2008). Są to dyptyki i tryptyki, na których twarze modeli zniekształcone są przez grymasy. Utrzymane w konwencji realistycznej, pełne ładunku emocjonalnego, są przede wszystkim wyrazem mojego sprzeciwu wobec obowiązujących kanonów piękna. Twarze muszą być „piękne”, „gładkie”, „młode” i „uśmiechnięte”, a jednak pozostają nieżywym modelem i stwarzają nieznośne napięcie między intencją a rzeczywistością. Moim celem nie było epatowanie brzydotą, ale zwrócenie uwagi na Baudelaire’owskie rozumienie piękna („Piękno jest zawsze dziwaczne”). Szukałam go w naturalności, zmarszczkach i zdeformowanych twarzach.

Intrygują mnie rzeczy zniszczone, zbędne, zapomniane i pozbawione pierwotnych funkcji: lizające na ścianach, łuszcząca się farba, skórki owoców, zwiędłe kwiaty. Dostrzegam ulotne piękno ich mieniące się w świetle faktury i koloru. Dlatego w obrazach martwych natur z serii „Resztki”, odnalezione pozostałości materii organicznej tworzą soczyste wizualnie, emanujące światłem obrazy.

### Definicja piękna

Piękno to dla mnie coś nieoczywistego. Drobne rzeczy, które nie zawsze zauważamy, jak na przykład faktura łuszczącego się tynku, kolor pól we mgle, światło przesączające się przez liście i padające na leśną ścieżkę. Takie proste rzeczy, ale prawdziwe, czyste.

### Brzydota

W sztuce brzydota nie musi być czymś nacechowanym pejoratywnie. Czasem to, co jest brzydkie w potocznym rozumieniu, w sztuce służy wywołaniu jakiś ważnych emocji. Ja lubię brzydotę, ale nie taką utożsamianą ze złem, tylko jako stan wizualny. Sprawia mi satysfakcję malowanie brzydkich twarzy, grymasów. Wydają mi się prawdziwsze, mające więcej wyrazu.

### Realizm

Jedną z dominant mojego malarstwa jest realizm. Działam w obrębie tej konwencji, pojmując ją właśnie szeroko – znajduję w niej przesłania bliskie ideom sztuki abstrakcyjnej. Punktem wyjścia jest dla mnie jednak zawsze mimesis jako kategoria oparta na przekonaniu, że świat istnieje obiektywnie. Zerwanie z nią, według mnie, pozbawia sztukę jej podstawowego sensu, ufundowanego na kompromisie między rzeczywistością fizyczną a wyobrażoną. Dlatego moją twórczość motywuje także otwarcie na tajemnicę z zewnątrz, a nie tylko eksploatacja świadomości i podświadomości.

### Przeobrażanie się malarstwa

Moje malarstwo podlega ciągłym zmianom, bez których nie byłoby dzisiaj tym, czym jest. Nie są to jednak zmiany rewolucyjne. Wydaje mi się, że przez całe życie maluję jeden obraz, jest to oczywiście metafora. Moja twórczość przypomina przezroczysty palimpsest. Kolejne warstwy dopełniają się wzajemnie i dopowiadają nowe znaczenia, nie przysłaniając jednak poprzednich. Dlatego nie chcę mówić o rozwoju swojej sztuki, tylko o jej metamorfozach. Warstwy poprzednie: doświadczenia, emocje i pomysły ewoluują, nowe wyrastają na starych, nie zastępując ich jednak, tylko dodając kolejną warstwę – jak laserunki na powierzchni obrazu.



### Obrazy z serii „Toń”

Seria zatytułowana „Toń”, to obrazy wody (jeden z moich ulubionych tematów), ale dość abstrakcyjnie ujętej. Żywiół wody mnie fascynuje, a tajemnicza głębia kusi, aby się w niej zanurzyć. Wchodząc w toń, zapadam się w inną rzeczywistość, przestrzeń niepodlegającą prawom grawitacji. W pracach z tego cyklu na dwóch wymiarach płótna staram się uchwycić wymiar trzeci – głębię, a także zobrazować przenikanie się wody i powietrza. Obraz tego, co odbite, nakłada się na obraz tego, co znajduje się pod spodem. Gubimy pewność co jest nad, a co pod powierzchnią. Schodzimy w dół, jednak odbicia chmur na wodzie dają złudzenie drogi w górę. Zanurzając się odrywamy się od ziemi jak do lotu. Jest to podróż w przestrzeń niematerialną, nieograniczoną, powietrzną.

Wciąż rozbudowuję ten cykl. Spędzam w naturze dużo czasu, nocuję w lesie nawet zimą. To są chwile, kiedy powstają moje projekty do obrazów. Fotografuję wodę, przyglądam się jej, wybieram kadry i fragmenty.

Kilka pokazów prac z tego cyklu już za mną (Galeria El w Elblągu, Galeria Katedra na ASP w Gdańsku, Galeria Na Poddaszu w Prudniku). Maluję też kolejne obrazy, cykl się rozrasta.

### Instalacja „Ślady”

Ważną dla mnie pracą i zupełnie nowym doświadczeniem była realizacja instalacji „Ślady”, którą pokazałam na Festiwalu ART&DESIGN, NIE\_MATERIA na wystawie „Materia Żywiółów” w Akademickim Centrum Designu w Łodzi w 2023 roku. To praca na temat przemijania, dotycząca ważnych dla mnie przestrzeni. Poszukuję śladów bytowania ludzi w miejscach, które obecnie są całkowicie niezamieszkane.

Obszarem moich zainteresowań jest Puszcza Drawska – kraina lasów i jezior w północno-zachodniej Polsce, leżąca na terenie dawnych powiatów Arnswalde (Choszczno) i Deutsch Krone (Wałcz), które do końca II wojny światowej należały do Niemiec. Ludność zamieszkująca te okolice została po wojnie wysiedlona ze swoich domów, które później popadły w ruinę lub zostały zniszczone wskutek działań wojennych. Wiele wsi i osad całkowicie zniknęło z map. Te opuszczone miejsca często znajdują się w okolicach, których nie podejrzewamy o skrywanie zapomnianych historii.

Relikty ludzkiego bytowania są zagubione, rozproszone w gęstych lasach. Tropię każdy pozostawiony ślad materialny: resztki domostw, ogrodów, przedmiotów codziennego użytku; skorupy naczyń: talerzy, sosjerek, dzbanków. („Różowe moje spodeczki, / Kwieciste filiżanki, / Leżące na brzegu rzeczki / Tam kędy przeszły tanki.” – pisał Czesław Miłosz). Rozpoznaję w lesie miejsca, gdzie stały kiedyś mury, budynki gospodarcze, rosły ogrody. Ich lokalizację zdradzają pozostałości po dawnych cmentarzach czy specyficzna roślinność. Charakterystyczne wzniesienia skrywają fundamenty budynków, omszałe, zamaskowane krzakami. Przy bliższym wejrzeniu ujawniają się kamienie, pokruszone cegły, czasem nawet fragmenty schodów czy elementów z metalu. Te miejsca opanowała całkowicie przyroda, mikro- i makroorganizmy roślinne i zwierzęce. Tkanka uformowana przez człowieka rozpada się, kruszeje, wraca do natury. Pomiędzy leśnymi drzewami widać skarłowaciałe, zdziczałe drzewka owocowe, krzaki bzu, jarzębinę. To świadkowie historii.

Fascynują mnie artefakty towarzyszące życiu ich właścicieli. Zaczyna pracować moja wyobraźnia – kto dotykał tych naczyń, czyje ręce je myły, co z nich pito, jedzono, jakich historii (nie) słuchały.

Szukam takich miejsc, dostrzegam je w leśnej dziczy, kierując się starymi mapami lub instynktem. Te wyprawy są dla mnie jak wykopaliska dla archeologa. Interesuje mnie przenikanie się światów – teraźniejszego i dawnego, natury i cywilizacji. Jawią mi się one jako splot połączonych ze sobą mikrosfer.

Moja praca jest niczym kadr fotografii pamięci i niepamięci, zapis procesu przemijania. Przyglądam się kilku wydartym ziemi skorupom, kadłubkom naczyń, biorę je na warsztat, obserwuję. Tworzę ich dzieje wyobrażone, widzę w nich wysłanników z przeszłości.

Praca nad tą instalacją wciąż trwa. Wciąż zbieram materiały, dokumentuję, robię wizję lokalną. Chcę, żeby ten projekt rozrastał się i ewoluował.

**Anna Waligórska**

ASP w Gdańsku

[www.annawaligorska.com](http://www.annawaligorska.com)

PLANOWANY TERMIN WERNISAZU  
WYSTAWY PRAC ANNY WALIGÓRSKIEJ  
25 WRZEŚNIA 2025

## FELIETON

## NIE PISZĘ nowej prozy

Bo nie mam czasu. To najistotniejsza przyczyna mojej pisarskiej stagnacji – egzystencja szczelnie wypełniona trzema żywiołami. Życiem społecznym – naszpikowanym zobowiązaniami prywatnymi i zawodowymi. Życiem biologicznym, bo przecież spać trzeba, jeść trzeba, trzeba się wykapać i wykonać całą resztę tych powtarzalnych, szalenie nudnych czynności niezbędnych do przetrwania... Trzecie życie to życie duchowe – worek wzruszeń, zadum i poruszeń: głaskanie kota, nauka gry na ukulele, robienie zdjęć intrygującym okolicznościom nagle zaistniałym, podyplomówka z psychologii, gapienie się na góry, gapienie się na chmury, przytulanie się do drzew, zachwycanie się: mężem, kwiatkiem, ptaszkiem, obrazkiem, melodią zasłyszaną z cudzego okna albo tą kobietą, która kilka dni temu siedziała na deptaku pod parasolką i miała najpiękniej wykrojone usta w całym wszechświecie...

Nie mam czasu pisać. Żeby coś napisać, trzeba przestać być w ruchu – usiąść, położyć ręce na klawiaturze i zapomnieć: o świecie, o sobie i – przede wszystkim – o sobie w tym świecie. Dopiero wtedy można stać się kimś innym, kimś zupełnie nowym, a następnie stworzyć dla tego kogoś zupełnie nowy świat.

Mam trzydzieści trzy lata – nie potrafię już podchodzić do swojej twórczości tak jak dawniej, to jest: „napiszę, co mi przyjdzie do głowy, tak jak mi przyszło do głowy i hej, niech się dzieje, niech to idzie w świat, do ludzi i niech z tym robią, co chcą, a ja rzucam się dalej w wir zdarzeń i do widzenia, do napisania, do następnego”. Nie chcę podpisywać się pod byle szmirą. Nie jest sztuką napisać opowiadanie. Sztuką jest napisać ciekawe opowiadanie – takie, które chce się czytać, którego lektura nie jest stratą czasu. Sama stałam się bardzo wymagająca wobec prozy. Nie porywa po kilku stronach? Dziękuję, wychodzę. I co? Sama miałabym wypuścić spod palców coś takiego?

Owszem, wydaje mi się – zaznaczam: wydaje mi się – że mogłabym napisać coś znośnego, coś, co ujdzie, coś w miarę okej, gdybym się do tego jakoś tam przyłożyła... Ale jakim kosztem? Kosztem czasu! Kosztem któregoś z trzech żyć. Żeby coś napisać, musiałabym wziąć wolne w robocie albo zaniedbać coś w domu... Albo niedosypiać...

– A życie duchowe? – przerwał mi wywód Pan N., świdrując mnie spojrzeniem bystrych, logicznych oczu.

– Co z nim? – zdziwiłam się.

– Gdybym miał dopasować ten pisarski puzzle – ciągnął. – Do któregoś z trzech żyć, to z pewnością idealnie wpasowałby się on w układankę numer trzy, w życie duchowe.

Oniemiałam. Pan N. najwyraźniej nie zamierzał mi tym razem po prostu uprzejmie przytaknąć. Wręcz przeciwnie – zamierzał dyskutować!

Dyskusja z człowiekiem logicznym jest sztuką wymagającą. Na logiku nie robią wrażenia piękne zdania, wybujałe słowa, żywiołowa gestykulacja, zjednujące żarty i obsypywanie przyjacielskimi uśmiechami. Logik jest logiczny. Nie słucha emocji.

– W moim życiu duchowym już się nic nie zmieści, a na pewno nie taki wielki puzzle, jakim jest pisanie prozy.

– Można spróbować zrobić mu miejsce, wyjmując inne części układanki.

– Sugeruje pan, że mam przestać przytulać się do drzew?! A może nie gapić się już na chmury?! – oburzyłam się teatralnie, na żarty, i okrasilałam to tym moim nerwowym, głupawym chichotem, jeszcze się łudząc, że Pan N. dołączy do śmiechu i na tym wątek ten się zakończy.

On jednak nie dołączył. Wzruszył ramionami i powiedział:

– Tydzień temu chwaliła się pani, że ostatni egzamin na podyplomówce ma pani zaliczony. Skoro z życia duchowego zniknął tak spory element, jakim są studia, to zdaje się, że pewna doza wolnego miejsca już się tam znalazła? No chyba, że ma pani zamiar wypełnić nowopowstałą lukę głaskaniem kota i zachwycaniem się symetrią ust turystek... Ust, których – swoją drogą – jak śmiem mniemać, autorem wcale nie jest demiurg, ale kosmetyczka z salonu piękności.

– Tamte usta z pewnością były naturalne! Jak pan śmie mniemać, skoro pan ich nie widział i nie ma pan pewności? To są oszczerstwa! – żartowałam dalej w tym nibyoburzonym tonie, jeszcze mając nadzieję, że się tym wykpię, że Pan N. nie odkryje prawdy, że...

– Pani Asiu... – uśmiechnął się. – Pani po prostu nie chce się pisać. I tyle.

Zapadła niezręczna cisza. On wiedział, że ma rację, a ja wiedziałam, że on wie, że tę rację ma, więc... Tym razem to ja wzruszyłam ramionami. Podniosłam ręce do góry w geście kapitulacji, a on wymierzył we mnie dwoma palcami niczym pistoletem i zastrzelił mnie.

Chodziłam z dziurą w głowie przez dwa dni. Trzeciego dnia usiadłam. Położyłam ręce na klawiaturze. Zapomniałam o świecie, o sobie i o sobie w tym świecie, po czym...

Zaczęłam pisać.

A z każdym kolejnym słowem niechęć ustępowała miejsca zaintrygowaniu i nadziei. Czy oto wreszcie po pięciu latach niemocy nadszedł wreszcie ten moment? Czy tym razem iskra weny naprawdę rozpali wygasie palenisko mojego warsztatu? A może rozbłysła tylko po to, by po chwili zgasnąć? Jak wszystkie poprzednie? Zanim zdążę się rozgrzać?

**Joanna Krajewska**

Stacja Kultury



## O córkach Ducha Gór

Duch Gór od setek lat opiekuje się magiczną krainą Sudetów. Kocha góry nad życie i często po nich wędruje, sprawdzając, co się w nich dzieje. Dbą o przyrodę, pomaga w razie potrzeby, ale i broni, gdy ktoś chce ją zniszczyć. Jednak chyba najbardziej pokochał Góry Olbrzymie z poszarpanymi szczytami i sąsiadujące z nimi pasmo Gór Izerskich. Tam najczęściej można go było spotkać.

Rządzi również podziemnym państwem, gdzie mnoży bogactwa ziemi i opiekuje się wielką rodziną magicznych istot. I w związku z licznymi obowiązkami nieraz znika w nim na wiele lat. Tam też wychowywał bezpiecznie trzy swoje ukochane córeczki. Małe dziewczynki, choć bardzo się różniły, nie rozstawały się ani na chwilę i rosły szybko pod troskliwym okiem czulego ojca.

Gdy ciekawskie istotki już podrosły, zabrał je Karkonosz na powierzchnię, by pokazać im świat zewnętrzny. Oczywiście pierwsze, co im pokazał, to Góry Olbrzymie, od imienia Ducha Gór, Karkonoszami później nazwane. Dzieci zachwyciły się ciepłem słońca, blaskiem księżyca i gwiazd, pięknem dzikiego krajobrazu. Ruchliwa Kama nie mogła nacieszyć się wielkimi górami, na zboczach których leżało mnóstwo różnej wielkości głazów. Skakała po nich bez przerwy, aż jej srebrne warkocze fruwały w przejrzystym powietrzu. Nic ją więcej nie interesowało. Nie chciała iść dalej, więc Karkonosz zostawił ją pod opieką Szrenicy - górskiej boginki, a sam ruszył z pozostałymi córkami dalej. Wędrownica była krótka, ale pasmo górskie, do którego zawitali, odmienne bardzo. Zielonooką Kwisę zauroczyły porośnięte niedostępną puszcza łagodnie zbocza, Izerka w brązoworudej sukni dla odmiany od pierwszego wejrzenia zakochała się w rozległych polanach oszalałymi pachnących od kwitnących wszędzie ziół. Ojciec z zadowoleniem obserwował latorośle, które myszkowały ciekawie po okolicy. Cieszyło go, że dziewczynki tak jak on, dostrzegły od razu uroki tej cudnej krainy i jak już było widać, pokochały bardzo. Toteż nie opierał się długo, gdy po kilku latach dorastające już panienki, postanowiły zamieszkać na górze i pomóc ojcu w opiece nad górami. Zwłaszcza, że pracy tej nie było zbyt dużo. Dziewczyny podzieliły się więc obowiązkami i zaczęły gospodarzyć na Ziemi. Kama znów biegła po Karkonoszach, Kwisa zaprzyjaźniła się ze zwierzętami z gęstej puszczy, a Izerka spacerowała po rozległych polanach, zbierając i susząc cudowne zioła...

I wszystko było w porządku, dopóki w Karkonoszach i Górach Izerskich, jako bardziej dostępnych i pełnych wszelkiego bogactwa, nie pojawili się ludzie. Na początku córki Karkonosza cieszyły się z nowych mieszkańców. Było ich niewielu, ubodzy, skromni i pracowici, chętnie im pomagały i podglądały, ucząc się nowych rzeczy. Z wieloma zaprzyjaźniły się nawet. Jednak z biegiem czasu przybywało ich coraz więcej, a ci nowi, zajęci tylko zaspokajaniem własnych potrzeb, nie szanowali natury, nie zauważali magii tej krainy. Potrzebowali więcej miejsca, więc zaczęli świat wokół siebie zmieniać.

Walonowie rozkopywali góry, by wydrzeć z ich wnętrza rudę cyny, kobaltu i wszelkie skarby, pasterze sprowadzili bydło i owce, które wypasali na pięknych polanach, niszcząc bezcenne zioła, drwale wyrąbywali lasy, by zdobyć drewno na domy, opał do hut szkła czy wypalać z nich węgiel drzewny, myśliwi i kłusownicy zabijali zwierzęta, a pozostali zaorywali ziemię, by uprawiać na niej zboże i różne warzywa. Owszem, większość z nich to nadal byli spokojni, dobrzy ludzie, którzy tkali piękne płótna, ciężko pracowali, by utrzymać rodziny i starali się przyrodę szanować, ale coraz więcej było takich, którym pieniądze i bogactwo zamieniło serca w twarde skały,

i chciwość tak ich zaślepiła, że nic innego już ważne nie było, więc niszczyli świat wokół siebie bez opamiętania. Zniknęły nieprzebyte bory, rozkopana ziemia zaczęła się wyjąławić, dzikich zakątków było coraz mniej. Wszelkie magiczne istoty pochowały się, a na widok ludzi natychmiast stawały się niewidzialne...

Córki Ducha Gór próbowały walczyć z tym nieszczęściem. Straszły wędrowców, myliły ich ścieżki. Zmieniały się w mądre wiedźmy, próbując wytłumaczyć znaczenie przyrody. Nic jednak nie pomagało. Wzywały więc do pomocy porwiste wiatry, które naganiały wielkie chmury. Chmury zalewały ziemię potokami deszczu, a ten powodował wielkie powodzie, pioruny paliły domy, ale ludzie nie poddawali się tak łatwo. Raz zdobytych ziem oddawać nikomu nie chcieli. Nawet sam Karkonosz nie był w stanie odmienić ich złych serc. Wręcz przeciwnie, stał się dla nich najgorszym wrogiem. Nowi mieszkańcy gór za wszystkie swoje nieszczęścia winili właśnie jego i z zemsty opowiadali o nim niestworzone historie, zwłaszcza w Karkonoszach. A w nich dobry, wrażliwy, troskliwy Duch Gór stawał się okrutnym, mściwym, podłym Liczyrzepą, który nienawidzi biednych ludzi i wszystko robi, by im zaszkodzić. Obraził się w końcu Karkonosz i wrócił do podziemnej krainy. Jednak jego córki poddać się nie chciały. Starły się walczyć dalej. Tymczasem na Śląsk zawitały wojny. Wielu mieszkańców zginęło, inni uciekli, a nieliczni pozostali pochowali się w niedostępnych miejscach. Żołnierze niszczyli i paliли wszystko na swej drodze. Kwisa i Izerka w końcu nie wytrzymały. Patrzyły bezradnie na cudowną niegdyś krainę i serca im pękały z żalu. Jakże ubogie i zniszczone stały się teraz góry. Usiadły na Rozdrożu, oparły się plecami i rozplakały nad ich nieszczęściem. W tym czasie Kama pobiegła do swej ulubionej opiekunki - boginki Szrenicy i wtulona w jej troskliwe ramiona, łkała rozpaczliwie, nie wiedząc co począć dalej. Tak długo wszystkie płakały, aż ich łzy utworzyły rzeki. Łzy dwie popłynęły na północ, jedna - na południe. Później, trzy rzeki od imion dziewcząt nazwano - Kamienna, Kwisa i Izerka. W ich wodach zamieszkały ryby, żaby, skójki, które rodzą perły oraz inne wodne stworzenia. Łzy córek Ducha Gór swą magiczną mocą nawodniły wyjąłowaną ziemię, a ta zazieleniła się na nowo.

Po wojnach w końcu nastał pokój. Ludzie znów tu wrócili, ale już mądrzej zaczęli gospodarować, zwłaszcza, że karkonoskie córki dokładniej pilnowały swych włości. Nauczyły wielu nowych mieszkańców, jak trzeba dbać o góry, by ich nie zniszczyć i by wszystkim długo mogły służyć. Na pustych dotąd zboczach wkrótce pojawiły się nowe lasy, a w nich zwierzęta. Ludzie do dziś jeszcze czasami popełniają błędy i wtedy Kwisa i Izerka płaczą ze smutku. I znów ich łzy powstałe zniszczenia naprawiają. Wtedy w rzekach można znaleźć błękitne lub różowawe perły. To znak dla ludzi, że magiczne opiekunki tej ziemi są nieszczęśliwe, bo stało się coś złego. Tych błędów na szczęście, jest coraz mniej. Ludzie ciężko pracują, by naprawić krzywdy górom wyrządzone. Dziś znów ich zbocza pokrywają lasy, a zwierzęta zamieszkują je coraz liczniej. Turyści z szacunkiem wędrują po wyznaczonych szlakach, powstaje coraz więcej miejsc chronionych i magia tej pięknej krainy odradza się na nowo. Cieszymy się nią więc, ale pamiętajmy, że nie mieszkamy tu sami. Dbajmy o to, by i nasze dzieci oraz wnuki miały szansę poznać uroki tej magicznej, cudownej i niepowtarzalnej ziemi. Podczas wędrówek szukajmy więc ukrytych tu tajemniczych miejsc i poznawajmy magię prastarej natury.

**Grażyna Kasprzak**

16.02.2025

Świeradów-Zdrój

## Hejt nie krzyczy - ON SZEPCZE...

**w komentarzach, ukrywa się w memach, śmieje się pod nosem. To cichy potwór naszych czasów - i właśnie o nim opowiada krótki film który nagrałem wraz z przyjaciółmi na konkurs "HejTy!" zorganizowany przez szpital MSWiA w Jeleniej Górze.**

Wzięliśmy udział w tym konkursie, aby nie siedzieć cicho, bo każdy z nas zna kogoś kto padł ofiarą hejtu - w szkole, w sieci, na ulicy. Czasami byliśmy świadkami. Czasami - choć dziś trudno to przyznać - milczącymi uczestnikami. Film ten był dla nas szansą nie tylko na wzięcie udziału w konkursie (i zajęcie 3. miejsca na podium), ale przede wszystkim okazją aby coś powiedzieć, by nie udawać że problem nie istnieje.

Chcieliśmy pokazać że za każdym "ale to tylko żart" stoi ktoś prawdziwy. Ktoś, kto może później przez wiele dni nie patrzeć w lustro. Ktoś, kto boi się iść do szkoły. Ktoś, kto traci poczucie własnej wartości - bo inni traktują jego cierpienie jak zabawę.

Nie jesteśmy profesjonalistami. Nie mieliśmy wielkiego budżetu ani znanych nazwisk - mieliśmy za to coś ważniejszego: bagaż doświadczeń, który każdy z nas w jakimś stopniu nosi ze sobą. Pomimo trudnego tematu naszego filmu, sam proces twórczy sprawił nam wiele frajdy, a wspomnienie z "planu filmowego" zostaną z nami na długo. Nasz film obejrzeć mogą Państwo na Facebooku Zespołu Szkół Rzemiosł Artystycznych.

**Mateusz Mandziej**

Stacja Kultury

Notatnik  
Świeradowski

coś do poczytania

**Dodatek Kulturalny**

Wybór tekstów, redakcja i skład: Joanna Krajewska

DODATEK KULTURALNY jest integralną częścią NOTATNIKA ŚWIERADOWSKIEGO, wydawanego przez Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy Stacja Kultury w Świeradowie-Zdroju. Redakcja zastrzega sobie prawo do wyboru publikowanych materiałów oraz do ich redakcji i skracania.

**Masz coś do powiedzenia o kulturze i sztuce?**

Zachęcamy do przysyłania swoich tekstów, wierszy, recenzji, esejów, zdjęć i innych twórczych materiałów na adres: [kultura@swieradowzdroj.pl](mailto:kultura@swieradowzdroj.pl)



## Kosmiczne inspiracje i troska o naturę Wakacyjne warsztaty sensoryczne w Stacji Kultury

Lato w Świeradowie-Zdroju obfituje w wyjątkowe spotkania dla najmłodszych, łączące zabawę, kreatywność i cenne wartości. W ramach cyklu warsztatów sensorycznych dzieci – w towarzystwie swoich rodziców – miały okazję zarówno twórczo się wyrażać, jak i nauczyć się wrażliwości na otaczający nas świat.

Pierwsze z letnich spotkań odbyło się 28 czerwca i miało charakter ekologiczny. Dzieci wraz z rodzicami stworzyły domki dla owadów i poidelka, które już dziś pomagają najmniejszym mieszkańcom naszego ekosystemu przetrwać letnie upały. Część prac trafiła do domowych ogródków i na balkony, a pozostałe rozmieszczono wokół Stacji Kultury – przy peronie i w pobliskim parku – tworząc miniaturowe oazy dla zapylaczy.



foto z archiwum Izerskiej Majstrowni

Drugie spotkanie, które odbyło się 12 lipca na Izerskiej Łące w Czerniawie-Zdroju, przeniosło uczestników w zupełnie inny wymiar – prosto w kosmos! W warsztatach

wzięło udział 11 dzieci i kilku rodziców, którzy wspólnie z panią Kasią Rzeczkowską wyruszyli w niezwykłą, sensoryczną podróż międzyplanetarną.

W programie znalazły się: galaktyki w słoiku – brokato-we, kolorowe miniswiaty, kosmiczne kamienie – tajemnicze skały z innych planet, oraz księżycowy piasek – który dostarczył mnóstwo wrażeń dotykowych. Było twórczo, radośnie i naprawdę... nie z tej ziemi!



foto z archiwum Izerskiej Majstrowni

Dziękujemy wszystkim uczestnikom i rodzicom za obecność, zaangażowanie i dobre emocje. Wspólnie tworzymy nie tylko piękne przedmioty, ale i wartościowe wspomnienia.

**Kolejne warsztaty już 9 sierpnia br. Szczegóły na poniższym plakacie.**

**Beata Rosicka**  
Stacja Kultury

## Smerfastyczna zabawa za nami

W lipcowe popołudnie Stacja Kultury ponownie zamieniła się w miejsce pełne radości, śmiechu i bajkowych przygód. Naszych najmłodszych widzów odwiedził dobrze znany i lubiany Teatr Blaszący Bębenek, który zaprezentował pełen humoru i wartościowych treści spektakl pt. „Smerfy: Ważniak w tarapatach”.

Na widowni, jak zawsze, zasiadły całe rodziny – dzieci z zapartym tchem śledziły losy smerfnych bohaterów, aktywnie uczestnicząc w przedstawieniu, śpiewając i odpowiadając na pytania aktorów. Oprócz dobrej zabawy, nie zabrakło także smerfnych morałów – opowieść niosła ze sobą przesłanie o przyjaźni, współpracy i zrozumieniu.



foto B. Rosicka

Wizyty Teatru Blaszący Bębenek na stałe wpisały się już w kalendarz wydarzeń kulturalnych dla dzieci organizowanych przez Stację Kultury. Tym bardziej cieszy nas, że i tym razem spektakl spotkał się z tak ciepłym przyjęciem ze strony publiczności.

**Beata Rosicka**  
Stacja Kultury

# COOLturalne WAKACJE 2025

ze Stacją Kultury

DWA CYKLE  
CODZIENNYCH ZAJĘĆ  
POD OKIEM OPIEKUNÓW

**od 8:00 do 14:30**  
dla dzieci w wieku 7-11 lat  
uczęszczających do szkół podstawowych w Świeradowie-Zdroju

## ZAPISY

w terminie: 05-06.08.2025  
osobiście w Stacji Kultury  
(od 10:00 do 17:00)  
lub poprzez przesłanie  
na adres e-mail:  
[it@swieradowzdroj.pl](mailto:it@swieradowzdroj.pl)  
poprawnie wypełnionych i podpisanych  
kart zgłoszeniowych

## I cykl:

18-22 sierpnia 2025

## II cykl:

25-29 sierpnia 2025

Liczba miejsc ograniczona!  
Pierwszeństwo mają dzieci,  
których oboje rodzice pracują.

**REGULAMIN  
KARTY ZGŁOSZENIOWE**

Dofinansowano ze środków funduszu rozwiązywania problemów alkoholowych i przeciwdziałania narkomanii.

# SIERPNIOWE WARSZTATY SENSORYCZNE DLA DZIECI OD LAT 3

## "HO! HO! W KRAINIE ŻAB I PLUSKÓW"

SENSORYCZNE WARSZTATY Z ŻABĄ W ROLI GŁÓWNEJ

**09.08.2025 (SOBOTA)**  
**W GODZ. 11:00-12:15**  
**STACJA KULTURY, UL. DWORCOWA 1**

UDZIAŁ BEZPŁATNY. LICZBA MIEJSC OGRANICZONA.  
OBOWIĄZUJĄ ZAPISY TEL. 75 71 36 483

**WYMAGANA ODZIEŻ "ROBOCZA",  
KTÓRĄ MOŻNA POBRUDZIĆ"**

**ZAJĘCIA POPROWADZI:  
KASIA Z IZERSKIEJ MAJSTROWNI**



## ASKIBURGION FESTIVAL – I edycja. Nowe święto Gór i Pogórza Izerskiego

W dniach 15–22 czerwca 2025 roku odbyła się pierwsza edycja Askiburgion Festival – nowego wydarzenia kulturalno-naukowego, które w krótkim czasie zyskało miano jednego z najciekawszych i najbardziej oryginalnych festiwali Dolnego Śląska. Przez osiem intensywnych dni region Gór Izerskich – ze szczególnym uwzględnieniem Świeradowa-Zdroju, Leśnej, Mirska, Lubomierza i okolicznych miejscowości – stał się przestrzenią dialogu między historią, sztuką, nauką i przyrodą.



Festiwal obfitował w koncerty, m.in. w Hali Spacerowej.

**Nazwa, która łączy przeszłość z teraźniejszością**  
„Askiburgion” – starożytna nazwa pasma górskiego, w którym ulokowane są dzisiejsze Góry Izerskie – nie została wybrana przypadkowo. Organizatorzy postawili sobie za cel podkreślenie wyjątkowego charakteru regionu, jego głębokich korzeni kulturowych i naukowych oraz ogromnego potencjału krajobrazowego i turystycznego.

### Ponad 30 wydarzeń – interdyscyplinarna formuła

Festiwal objął ponad 30 wydarzeń w różnych lokalizacjach – od wykładów popularnonaukowych, przez koncerty i wystawy, po spacer tematyczny i warsztaty. Wśród gości i prelegentów znaleźli się historycy, artyści, muzycy, astronomowie, przyrodnicy, lokalni pasjonaci oraz mieszkańcy, dla których dziedzictwo regionu nie jest pustym hasłem, ale realną wartością.



Na zdjęciu Bartosz Kijewski ze Stowarzyszenia FLINS.

Szczególne zainteresowanie wzbudziły wydarzenia poświęcone postaci Adolpha Traugotta von Gersdorffa – XVIII-wiecznego uczonego, mecenasa nauki i przyrody, związanego z Pobiedną i Czerniawą-Zdrój. Jego postać stała się jednym z symboli festiwalu – łącząc ducha oświecenia z ideą współczesnej popularyzacji wiedzy.

### Sztuka, nauka, społeczność

Ważnym aspektem Askiburgion Festival była jego inkluzywność i otwartość na lokalną społeczność. W wydarzeniach brali udział nie tylko zaproszeni goście i turyści, ale przede wszystkim mieszkańcy regionu, lokalne stowarzyszenia, szkoły, seniorzy i młodzież.

W programie znalazły się m.in.:

- koncerty muzyki klasycznej, dawnej i eksperymentalnej,
- wystawy,
- spotkania autorskie,
- wykłady historyczne, geologiczne i przyrodnicze,
- spacer krajobrazowe i historyczne śladami dawnej kartografii, osadnictwa i kultury,
- interwencje artystyczne.



Koncert muzyki dawnej Radosława i Szczepana Dembińskich.



Koncert zespołu Łużyczanki na tarasie Domu Zdrojowego.



Wernisaż wystawy Wacława Jagielskiego w Krasicki Hotel Resort & SPA.

## RELACJA Z WYDARZENIA

### Wydarzenie z misją

I edycja Askiburgion Festival nie była jedynie świętem kultury i nauki – to także wyraz troski o dziedzictwo regionu i jego zrównoważony rozwój. Podczas całego festiwalu prowadzona była zbiórka charytatywna na rzecz Radka Kubeckiego, mieszkańca Pobiednej, walczącego z glejakiem. To wymiar solidarności, który silnie wybrzmiał wśród uczestników i organizatorów – pokazując, że kultura może mieć realny, pozytywny wpływ na życie ludzi.



Na zdjęciu Radosław Kubecki z rodziną i Piotrem Hedą w Stacji Kultury.  
Foto B. Rosicka.

### Organizatorzy i partnerzy

Organizatorem festiwalu był zespół entuzjastów i animatorów życia kulturalnego z regionu, skupionych wokół Izerskiej Lokalnej Organizacji Turystycznej, wspieranej przez liczne instytucje, stowarzyszenia i partnerów lokalnych.

Partnerami wydarzenia byli: Hotel Buczyński Medical&SPA, Park Hotel KUR & SPA – Adults Only, Elements Hotel, Krasicki Hotel Resort&SPA, Le Mont Medical & SPA, Turmalin Apartamenty, Uzdrowisko Świeradów-Czerniawa, Biorezydencja, Berliner, Czarczi Młyn, Górki Kompleks Turystyczny „Czeszka” i „Słowaczka”, Zamek Czocho, Izerskie Alpaki, Moto Wilki, Fundacja Boskie Karkonoskie, Fundacja Discover Silesia, Miejski Zespół Szkół w Świeradowie-Zdroju, Nadleśnictwo Świeradów, Miasto Świeradów-Zdrój, Stacja Kultury, OKiS w Leśnej, Miasto i Gmina Leśna, Miasto i Gmina Mirk, Parafia pw. Zwiastowania NMP w Mirsku, Lubomierskie Centrum Kultury Wydawnictwo Wielka Izera, Góry Izerskie, Lwówecki.info, Patrol Obywatelski Świeradowa-Zdroju, Stowarzyszenie Kreatywni i Aktywni Świeradów-Zdrój, Stowarzyszenie Uzdrowisko Sztuk, Stowarzyszenie Flins, Komenda Powiatowej Straży Pożarnej w Lubaniu, Dolnośląski Zespół Szkół w Biedzychowicach.

### Co dalej?

Entuzjastyczne przyjęcie I edycji potwierdziło, że Askiburgion Festival ma potencjał, by na stałe wpisać się w kalendarz najważniejszych wydarzeń kulturalnych regionu. Już dziś trwają przygotowania do II edycji, planowanej na czerwiec 2026 roku.



Askiburgion Festival to nie tylko festiwal. To opowieść o miejscu, ludziach i wspólnej przyszłości – pisana z szacunkiem do przeszłości, pasją do teraźniejszości i odpowiedzialnością za jutro.

Większość fotografii pochodzi z archiwum Izerskiej Lokalnej Organizacji Turystycznej.

**Rafał Wróblewski**

Prezes Izerskiej Lokalnej Organizacji Turystycznej





## Bądź sobą!

W końcu mamy wycieczki wakacyjne – czas odpoczynku, przygód, realizacji wielu planów... W tym roku rozpoczęliśmy wakacje wyjątkowo aktywnie – od 30 czerwca do 11 lipca 2025 roku dzieci będące pod opieką **Świetlicy Środowiskowej „UI”**, działającej przy Miejskim Zespole Szkół w Świeradowie-Zdroju, wzięły udział w zajęciach opiekuńczo-wychowawczych realizowanych pod hasłem: „BĄDŹ SOBĄ!” Zrobiliśmy wszystko, co w naszej mocy, aby był to czas wyjątkowy i pozostał w pamięci na bardzo długo.



foto z archiwum MZS w Świeradowie-Zdroju

Przez ostatnie dwa tygodnie dzieci uczestniczyły w zajęciach integracyjnych, artystycznych, edukacyjnych i rozrywkowych (...). W szczególny sposób zwracaliśmy uwagę na profilaktykę uzależnień, wskazując konstruktywne formy spędzania wolnego czasu. Ponadto wzmacnialiśmy poczucie

własnej wartości wśród podopiecznych, podkreślając ich indywidualność, wyjątkowość i piękno.

W poszukiwaniu przyjaźni zagłębialiśmy się w temat relacji społecznych – wskazując na rolę czasu, który możemy spędzać razem (to przecież skarb!). Dzieci uczestniczyły także w wycieczkach i spacerach, m.in. nową ścieżką spacerową „Trzy Wodospady” oraz w poszukiwaniach salamander w Czerniawie-Zdroju.

Oczywiście nie zabrakło czasu na sport i rekreację – przecież to niezaprzeczalna wartość w profilaktyce uzależnień. Pewnie, Drodzy Czytelnicy, zastanawiacie się teraz, czy w tym planie wystarczyło czasu na zabawę? OCZYWIŚCIE! Naszym nadrzędnym, wakacyjnym celem był przecież uśmiech na twarzy każdego dziecka.

W tym przypadku „hitem”, a zarazem podsumowaniem naszej współpracy, była wizyta w Fun Parku u Pana Tomasza – serdecznie pozdrawiamy! Piękny czas spędziliśmy również z „Izerskimi Alpakami” – pewnie jeszcze wrócimy w to przepiękne miejsce...

Wyjątkowym momentem były także warsztaty z „Izerską Majstrownią”, które udowodniły, że każdy z nas ma wiele talentów, predyspozycji i uzdolnień.

Dzieci podczas realizacji zajęć wykazywały się zaangażowaniem, kreatywnością i życzliwością. Pomimo deszczowej pogody z uśmiechem wychodziliśmy ze szkoły w poszukiwaniu przygody. To był naprawdę fajny, wartościowy czas, który mogliśmy spędzić RAZEM – za co Wam SERDECZNIE DZIĘKUJEMY, KOCHANE DZIECI!

**Izabela Salawa, Teresa Fierkowicz,  
Dominika Wączek, Agnieszka Szczypczyk**  
wychowawcy

## Młodzi Świeradowianie z wyróżnieniem!

Zakończenie roku szkolnego 2024/2025 przyniosło wiele powodów do dumy dla społeczności Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie-Zdroju. Uczniowie, którzy osiągnęli najwyższe wyniki w nauce i wzorowe zachowanie, otrzymali świadectwa z wyróżnieniem – specjalnie oznaczone barwami narodowymi. Prezentujemy nazwiska uczniów wyróżnionych w poszczególnych klasach:

**Klasa 4a:** Nowak Hanna Anna, Maiboroda Arina, Filip Martyna Wiktoria, Hryniuk Oleksandra, Sokolova Viktoriia.

**Klasa 4b:** Trudzińska Alicja, Supel Lena, Bieńkowski Wojciech, Bigus Zofia, Sergiejczuk Blanka, Dubij Milena, Winnik Julia, Kleszcz Zofia, Górczyński Anna, Wojtysiak Krystian, Kudera Franciszek, Lech Aleksandra, Sadocha Tymoteusz.

**Klasa 5a:** Aleksandra Yasynska, Mila Pakur, Nina Cielecka, Maia Sawczyk, Jakub Mączko, Kaja Wolińska, Hanna Zawartowska, Aleksander Męcina.

**Klasa 5b:** Łukasz Niewiadomski, Piotr Naskrent, Sara Kaszyńska, Maciej Sokołowski, Tabor Bartosz, Chuchmacz Magdalena, Dawid Zgliński, Aniela Krzyszta.

**Klasa 6a:** Kazimierczak Zuzanna, Siwek Adam.

**Klasa 6b:** Akulenko Daria, Jezierska Milena, Łasisz Julia, Mykytiuk Maria, Stachurska Zuzanna, Drużga Kacper, Juraszek Mikołaj, Milewski Jakub, Podolski Jakub, Żytkiewicz Szymon.

**Klasa 7a:** Marcinowska Justyna Magdalenka, Maksymowicz Mateusz, Kaszyńska Maja Amelia, Puchala Marcel, Czuchraj Dominik, Jackowski Oskar Sebastian.

**Klasa 7b:** Maroń Blanka, Bieda Marcin, Hyczewski Kacper, Żytkiewicz Jonasz, Kupisz Krzysztof, Sokołowska Nina, Sawicz Lena, Buckthough Francis, Mróz Zuzanna

**Klasa 8a:** Palbow Mieszko Miłosz, Daszko Filip, Misiak Nadia Vanessa, Rutkowska Martyna Janina, Łuczak Lena Katarzyna, Rutkowska Natalia Helena, Bigus Florian, Walkowiak Matylda Małgorzata, Cendrowski Piotr Adam.

**Klasa 8b:** Szymon Filip, Chuchmacz Dawid, Różycki Michał, Maytaszczyk Pola, Leszczyński Oliwier.

Opracowano na podstawie listy przesłanej przez pracownika merytorycznego UM w Świeradowie-Zdroju.

Gratulujemy wszystkim wyróżnionym uczniom oraz ich nauczycielom i rodzicom – to wspólny sukces całej szkolnej społeczności!

### Redakcja Notatnika Świeradowskiego

#### Od Redakcji:

Informujemy, że lista uczniów wyróżnionych w Szkole Podstawowej nr 2 została opublikowana w czerwcowym wydaniu „Notatnika Świeradowskiego” na podstawie informacji przesłanej drogą e-mailową przez pracownika merytorycznego Urzędu Miasta w Świeradowie-Zdroju w dniu 26.06.2025 r. W tym samym czasie otrzymaliśmy informację, że lista uczniów wyróżnionych z Miejskiego Zespołu Szkół nie jest dostępna do publikacji. Dane, które umożliwiły przygotowanie artykułu uwzględniającego również MZS, dotarły do nas dopiero 16.07.2025 r., również za pośrednictwem Urzędu Miasta. Jeśli wcześniejsza publikacja wprowadziła kogoś w błąd, Redakcja serdecznie przeprasza.

## Zakończenie roku w naszej szkole – refleksje i radość

„Sukces to suma niewielkich wysiłków powtarzanych dzień po dniu.”

– Robert Collier

Przez dwa czerwcowe dni z ogromną radością obserwowałam, jak uczniowie odbierają dyplomy, nagrody, statuetki i gratulacje – najpierw podczas żywiłowego spotkania podsumowującego konkursy i zawody sportowe, a następnie w trakcie uroczystości zakończenia roku szkolnego 2024/2025.



foto z archiwum MZS w Świeradowie-Zdroju

W tych ważnych dniach to dzieci były prawdziwymi bohaterami. Ich pasja, zaangażowanie, wytrwałość i empatia zostały zauważone i docenione. Cieszę się, że tak wielu uczniów otrzymało świadectwa z wyróżnieniem. Pracowali wytrwale i sumiennie przez cały rok, krok po kroku budując swój sukces.

Ale – jak mawiamy – „nie każdy bohater ma czerwony pasek”. Dlatego nie składaliśmy podziękowań wyłącznie za wysokie wyniki w nauce. Został dostrzeżony postęp każdego dziecka. Nagradzaliśmy motywację, odwagę i wytrwałość. Bo to nie średnia na świadectwie jest najważniejsza – liczy się rozwój dziecka, jego droga do własnego, indywidualnego celu.

Są uczniowie, którzy może nie błyszczeli ocenami, ale każdego dnia dawali z siebie wszystko. Którzy nie zawsze potrafili odnaleźć się w szkolnych ramach, ale zrobili ogromny krok w stronę zrozumienia siebie i innych. Którzy wciąż szukają swojego miejsca – i uczą się ufać, że ono naprawdę istnieje.

Dzieci są sercem naszej szkoły. Bo – jak mówi prof. Joachim Bauer, lekarz, neurobiolog, psychiatra i psychoterapeuta – „**jeżeli dziecko nie czuje, że ma znaczenie, nie tylko nie uruchamia w sobie motywacji, ale nie będzie się też zdrowo rozwijać.**”

Przepełnia mnie ogromna duma i radość, że wspólnie – jako nauczyciele i rodzice – z troską towarzyszyliśmy dzieciom w ich drodze do tak pięknego finału.

Po raz trzeci w ten sposób celebrowaliśmy zakończenie roku szkolnego. I wierzę, że przed nami kolejne równie piękne spotkania.

**Edyta Mazur**  
Wicedyrektor MZS

## Z przedszkola do szkoły...

### Wzruszające pożegnania grup Dębowej i Brzozowej



foto z archiwum MZS w Świeradowie-Zdroju

We wtorkowe przedpołudnie, 24 czerwca, odbyło się uroczyste pożegnanie przedszkola przez grupę Dębową i Brzozową. Uroczystość rozpoczęła się występami dzieci, które z wielkim zaangażowaniem zaprezentowały przygotowane programy artystyczne. Były tańce, piosenki i krótkie inscenizacje – wszystko dopracowane w najdrobniejszych szczegółach. Publiczność nie kryła zachwytu, a gromkie brawa rozbrzmiewały raz po raz.

Nie zabrakło także momentów wzruszenia – zarówno wśród nauczycieli, jak i ro-

dziców. Zakończenie roku to nie tylko czas pożegnań, ale również radosne podsumowanie wspólnych miesięcy pełnych zabawy, nauki i przyjaźni.

Grupy Dębowa i Brzozowa udowodniły, że są gotowe na nowe wyzwania, jakie czekają je w szkole. Życzymy im samych sukcesów i pięknych chwil na nowym etapie edukacyjnej przygody!

**Małgorzata Dzik**  
Wicedyrektor MZS



# Rzecznik radzi

P R A K T Y C Z N E P O R A D Y

## Zakupy wysokiego ryzyka – fałszywe sklepy, udawane polskie marki, nieuczciwi pośrednicy

Wpływają skargi konsumentów na nieuczciwych przedsiębiorców oferujących w internecie odzież, obuwie czy galanterię skórzaną. Podszywając się pod polskie marki, kuszą dużymi promocjami. Jak się jednak okazuje – nie kupujemy po sąsiedzku, ale od sprzedawców azjatyckich, głównie z Chin.

### Klasyczne oszustwo

Fałszywe sklepy internetowe kuszą poszukiwaczy okazji i kupujących w pośpiechu. Atrakcyjna oferta, przyciągająca uwagę zdjęcia, strona, która pozornie nie wzbudza podejrzeń. Warto jednak przyjrzeć się uważnie, dając sobie więcej czasu do namysłu. Ceny – często zaskakująco wręcz niskie, komunikaty – niepoprawne stylistycznie, a dane przedsiębiorcy – zazwyczaj niepełne. Do tego brak informacji o polityce zwrotów lub podany w mało widocznym miejscu adres odległego azjatyckiego kraju. To powinno nas zaalarmować. W wielu takich przypadkach po dokonaniu płatności towar nie jest wysyłany, a strony znikają z sieci. Zdarza się też, że paczkę otrzymamy, ale produkt znacznie odbiega od zdjęć, którymi kierowaliśmy się przy zakupie, a kontaktu z przedsiębiorcą nie ma. Takie incydenty należy zgłaszać na policję oraz do CERT. Warto poinformować także bank, w którym mamy rachunek – zwłaszcza jeśli płaciliśmy kartą. Dzięki tzw. procedurze chargeback mamy szansę odzyskać pieniądze.

### To nie jest polski sklep

Nazwa wskazuje, że to polski biznes – pojawiają się imię, nazwisko lub miejscowość z dopiskiem, np. „moda”, „butik”. Czasami to niemal kopia adresu internetowego istniejącej marki, różniąca się jednym znakiem, np. myślnikiem. Na reklamę sklepu trafiamy na platformie społecznościowej – to coraz częstszy sposób działania oszustów. Wykorzystują posty sponsorowane i profilowanie reklam, by zwiększyć prawdopodobieństwo, że klikniemy w link. Promują odzież, akcesoria lub inne produkty dostosowane do naszych zainteresowań. Strona takiego sklepu może wyglądać profesjonalnie – to często kopia faktycznie działających polskich biznesów. Sposobów, żeby skłonić do zakupów, jest wiele: duże promocje, opis podkreślający rodzinny charakter i wielolet-

nią tradycję działalności. Czasami pojawia się informacja o likwidacji sklepu i wyprzedży asortymentu, prośba o pomoc lokalnemu przedsiębiorcy, który nie miał szans z dużą konkurencją. Może być odwrotnie – apel o wsparcie nowo powstałej lokalnej marki. Podejmujemy decyzję, a potem okazuje się, że kupiliśmy od podmiotu z Chin. Zwrot towaru kupionego na takich stronach jest czasami możliwy – ale paczkę należy wysłać na adres przedsiębiorcy z kraju azjatyckiego, co wiąże się z dodatkowymi, niemałymi kosztami i brakiem pewności co do odzyskania pieniędzy. Trzeba pamiętać, że nie mają tu zastosowania europejskie standardy ochrony konsumenckiej. **Problemy z takimi zakupami należy zgłaszać do CERT: [incydent.cert.pl](http://incydent.cert.pl).**

### Ukryty dropshipping

Nie zawsze sklep, w którym wybieramy produkty, jest jednocześnie ich sprzedawcą. W dropshippingu stronę internetową prowadzi pośrednik, a kupujemy bezpośrednio od innego podmiotu. Sprzedawca powinien być wskazany na stronie, wraz z informacją, za co odpowiada on, a za co pośrednik. Jeśli sprzedaż jest prowadzona za pośrednictwem platformy, jej obowiązki też powinny być jasno określone. To istotne do podjęcia decyzji o skorzystaniu z oferty pośrednika. Coraz częściej jednak konsumenci nie wiedzą, od kogo kupują. Przyczyną mogą być niejednoznaczne komunikaty na stronie bądź w regulaminie, ale zdarzają się też sklepy, które w ogóle nie informują o modelu prowadzonej działalności. W takich sytuacjach regulamin nie zawiera wymaganych przepisami informacji, nie mówi o obowiązku odesłania towaru np. do Chin, co również wiąże się z niemałymi kosztami.

Jeśli mamy kłopot ze zwrotem produktów kupionych u pośrednika, warto skorzystać z pomocy rzeczników konsumentów. Jeśli pośrednik ma zarejestrowaną siedzibę poza Polską, ale na terenie Unii Europejskiej – odpowiednim kontaktem będzie Europejskie Centrum Konsumentów. Dropshipping to legalny model biznesowy, pod warunkiem że konsumenci nie są wprowadzani w błąd.



**Uwaga na fałszywe sklepy internetowe!**  
Nie daj się oszukać – sprawdzaj, zanim zapłacisz.

### Włącz czujność, gdy widzisz:

- Reklamy na portalach społecznościowych.
- Informacje o likwidacji sklepu lub prośby o wsparcie nowo powstałej marki.
- Adresy stron internetowych o nietypowych rozszerzeniach, np.: .xyz, .lol, .top – choć .com i .pl również nie gwarantują bezpiecznej transakcji.
- Nazwę sklepu w schemacie: imię lub nazwisko + miasto.
- Markę, którą kojarzysz, ale z literówką lub dodatkowym znakiem, np. myślnikiem.
- Błędy językowe na stronie.
- Dark patterns – np. liczniki czasu, wyskakujące okienka, inne próby manipulacji.
- Bardzo duże promocje – zwłaszcza gdy nie ma informacji o najniższej cenie z 30 dni przed wyprzedażą.
- Niepełne dane kontaktowe przedsiębiorcy, brak adresu siedziby.
- Niejasne zapisy w regulaminie.
- Informacje o adresie zwrotu do kraju azjatyckiego.

Źródło: UOKiK

### KONTAKT:

tel. 75 64 64 359

e-mail: [konsumentci@powiatluban.pl](mailto:konsumentci@powiatluban.pl)

### POWIATOWY RZECZNIK KONSUMENTÓW

przyjmuje w Starostwie Powiatowym w Lubaniu II piętro, pok. 39

godziny przyjęć interesantów:

poniedziałek, środa, czwartek: 7:30- 15:30,

wtorek: 7:30- 17:00, piątek: 7:30- 14:00.

**Agnieszka Cichoń**

Powiatowy Rzecznik Praw Konsumenta

## Zbiórka dla Nikoli

Nikola to wspaniała, dzielna dziewczynka, która od lat zmagą się z niezwykle rzadką i śmiertelną chorobą – NBIA-P-KAN. To neurodegeneracyjne schorzenie w brutalny sposób odbiera jej dzieciństwo: krok po kroku zabiera sprawność, mowę, samodzielność... Dziś Nikola nie mówi, nie chodzi, jest karmiona dojelitowo, porozumiewa się gestami i każdego dnia cierpi z powodu silnych napięć mięśniowych.

Jej mama, Małgosia, robi wszystko, by ulżyć córce w tej nierównej walce. Ale są rzeczy, z którymi sama nie da już rady. Jedną z nich jest specjalistyczny samochód – dostosowany do potrzeb Nikoli, pozwalający bezpiecznie i godnie docierać na rehabilitację, do lekarzy, na badania. Dla rodziny Nikoli to nie luksus – to konieczność.

### Pomóżmy im wspólnie!

Każda złotówka ma znaczenie. Każde wsparcie przybliży Nikolę do godniejszego życia i zmniejszy jej codzienne cierpienie.



Zeskanuj QR kod i dołącz do zbiórki!

Dziękujemy za każde udostępnienie, każdą wpłatę i dobre słowo.

**Mama Nikoli**  
ze Świeradowa-Zdroju

ZBIÓRKA DLA NIKOLI

OGŁOSZENIE SPONSOROWANE



### Usługi Pogrzebowe „ALMAK” w Świeradowie-Zdroju

**OFERUJĄ:**

- CAŁODOBOWY TRANSPORT ZMARŁYCH
- POCHÓWKI TRADYCYJNE ORAZ URNOWE
- KREMACJE, EKSHUMACJE
- NAGROBKI GRANITOWE, GROBOWCE
- KOMPLEKSOWĄ OPIEKĘ NAD GROBAMI
- KREDYTOWANIE POGRZEBÓW ZUS, KRUS

**TEL. 24 H. 600 291 789 lub 660 114 407**

ADMINISTRATOR  
cmentarzy w Świeradowie-Zdroju

## ALMAK

informuje, że biuro ADMINISTRATORA  
jest czynne w:  
poniedziałki, wtorki, środy, piątki i soboty  
w godz. od 10:00 do 16:00.

Informacje udzielane są  
również telefonicznie:

☎ 660 114 407

☎ 600 291 789.

Biuro ADMINISTRATORA znajduje się  
na cmentarzu komunalnym  
📍 przy ul. Grunwaldzkiej.



## NOWY OKRES ZASIŁKOWY/ŚWIADCZENIOWY 2025/2026

### Od kiedy można składać wnioski?

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju informuje, że **wniośki w sprawie ustalenia prawa do świadczeń rodzinnych oraz świadczeń z funduszu alimentacyjnego**, na nowy okres zasiłkowy / świadczeniowy są przyjmowane od dnia 1 sierpnia danego roku, a w przypadku wniosków składanych drogą elektroniczną – od dnia 1 lipca danego roku.

### Dochody – co sprawdza Ośrodek, a co Ty musisz udokumentować?

Ośrodek we własnym zakresie pozyska informacje o wysokości dochodów podlegających opodatkowaniu podatkiem dochodowym od osób fizycznych za rok 2024 oraz o wysokości składki na ubezpieczenie zdrowotne.

Wnioskodawcy zobowiązani są natomiast do udokumentowania wysokości dochodu utraconego z roku 2024, a także dochodu uzyskanego po roku 2024. Zarówno dochód utracony jak i uzyskany mają wpływ na ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych oraz świadczeń z funduszu alimentacyjnego.

### Zmiany w rodzinie? Zgłoś to od razu!

Wszelkie zmiany sytuacji rodzinnej lub dochodowej rodziny takie jak: uzyskanie / utrata dochodu, podjęcie legalnej pracy za granicą, zamieszkanie przez członka rodziny za granicą, rezygnacja z nauki w szkole, uznanie dziecka przez ojca bądź sądowe ustalenie ojcostwa, zawarcie związku małżeńskiego przez wnioskodawcę albo członka rodziny itp. należy zgłaszać niezwłocznie do Ośrodka pracownikowi Referatu ds. świadczeń rodzinnych i funduszu alimentacyjnego – nie tylko w momencie składania wniosku o ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych / alimentacyjnych, ale także w okresie ich pobierania.

### Świadczenia a praca lub pobyt za granicą

Jeżeli któryś z członków rodziny podejmie legalną pracę za granicą bądź zamieszka za granicą (na terenie Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego) osoba pobierająca świadczenia bądź ubiegająca się o świadczenia w tut. Ośrodku, zobowiązana jest poinformować niezwłocznie o tym fakcie pracownika Referatu ds. świadczeń rodzinnych i funduszu alimentacyjnego.

### Gdzie składać wnioski?

Wnioski o świadczenia należy złożyć

w Urzędzie Miasta (lub Ośrodku Pomocy Społecznej właściwym ze względu na miejsce zamieszkania, a nie stałego zameldowania). W przypadku zmiany miejsca zamieszkania należy poinformować o tym organ wypłacający świadczenia.

### Świadczenia a kontynuacja nauki po 18. roku życia

Przypominamy również, że osoby powyżej 18 roku życia, które mają przyznane świadczenia z funduszu alimentacyjnego, a także osoby, które mają przyznane zasiłki rodzinne na dzieci w wieku powyżej 18 roku życia, dodatki z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego 2025/2026 oraz dodatki z tytułu podjęcia nauki w szkole poza miejscem zamieszkania zobowiązane są do niezwłocznego poinformowania organu wypłacającego świadczenia (tut. Ośrodka Pomocy Społecznej) w przypadku rezygnacji dziecka / osoby z kontynuacji nauki.

### Pobierasz świadczenia bez prawa? Będziesz musiał zwrócić

Pobieranie świadczeń pomimo utraty prawa do nich np. przerwanie przez dziecko nauki w szkole, powoduje powstanie nie należnie pobranych świadczeń, a te podlegają zwrotowi łącznie z ustawowymi odsetkami za opóźnienie.

### Dodatek dla uczniów dojeżdżających lub mieszkających poza domem

Rodzice dzieci rozpoczynających w roku szkolnym 2025/2026 naukę w szkole ponadpodstawowej poza miejscem zamieszkania w miesiącu wrześniu 2025 r. powinni złożyć wniosek o stosowny dodatek (na zamieszkanie albo dojazd).

### Dodatek na rozpoczęcie roku szkolnego

Osoby, których dzieci w roku szkolnym 2025/2026 rozpoczną rok szkolny bądź roczne przygotowanie przedszkolne (klasa „0”), a nie mają przyznanego dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego, w terminie do dnia 31 października 2025 powinny złożyć wniosek o ww. dodatek na rok szkolny 2025/2026.

Wnioski o ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych oraz świadczeń z funduszu alimentacyjnego przyjmowane są w siedzibie **Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju (ul. 11 Listopada 35, I piętro, pokój nr 12).**

Anna Bołoz

MOPS w Świeradowie-Zdroju

## Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju informuje

### POSTERUNEK POLICJI W ŚWIERADOWIE-ZDROJU

**Kierownik Posterunku Policji w Świeradowie-Zdroju p.o. asp. sztab. Krzysztof Schmidt przyjmuje interesantów w każdy poniedziałek w godzinach 10:00-14:00.**

### NASI DZIELNICOWI

#### Rejon XI asp. Przemysław Kostrzycki tel. 797 306 240

ulice: Asnyka, Bronka Czecha, Dojazdowa, Kardynała Wyszyńskiego, M. Konopnickiej, Konstytucji 3-go Maja, J. Korczaka, Kościelna, Majowa, H. Marusarzówny, Nad Potokiem, Orzeszkowej, Parkowa, Piastowska, Sienkiewicza, M. Skłodowskiej-Curie, Słoneczna, Słowackiego, Spacerowa, Stroma, Strumykowa, Wąska, Wolna, Zamknięta, Zdrojowa, Źródłana, Żeromskiego.

#### Rejon XII – obsługuje asp. Przemysław Kostrzycki

ulica: Długa, Główna, Górzysta, Izerska, Jarzębinowa, Klubowa, Krótka, Lwówecka, Łąkowa, Łowiecka, Młyńska, Modrzewiowa, Nadrzeczna, Polna, Rolnicza, Sanatoryjna, Sędziwa, Spadziasta, Spokojna, Starowiejska, Strażacka, Sudecka, Szkolna, Wczasowa, Willowa, Wierzbowa, Zacisze, Zakopiańska.

#### Rejon XIII st.sierż. Oskar Snella tel. 514 339 389

ulice: 11-go Listopada, Adama Mickiewicza, Bartosza Głowackiego, Boczna, Bolesława Chrobrego, Bolesława Prusa, Brzozowa, Budowlanych, Cicha, Cmentarna, Dolna, Dworcowa, Dzika, Emilii Plater, Chopina, Gajowa, gen. Józefa Bema, Jana Kilińskiego, Jarosława Dąbrowskiego, Gołębia, Górską, Graniczną, Grunwaldzka, Jastrzębia, Jaskółcza, Kazimierza Wielkiego, Leśna, Marszałka Józefa Piłsudskiego, Mikołaja Kopernika, Młodych Techników, Mokra, Myśliwska, Nad Basenem, Nadbrzeżna, Orla, Osiedlowa, Pod Skarpą, Podgórna, Pszczela, Prusa, Ratowników Górskich, Romualda Traugutta, Sępia, Sosnowa, Sowiła, Stanisława Moniuszki, Stanisława Wyspiańskiego, Stawowa, Stokowa, Sybiraków, Tadeusza Kościuszki, Wiejska, Wilcza, Wiśniowa, Wł. Jagiełły, Zakopiańska, Zaułek, Zielona, Żabia, Żwirki i Wigury.

#### W PRZYPADKU INTERWENCJI ORAZ TRUDNOŚCI Z NAWIĄZANIEM KONTAKTU

**PROSIMY KONTAKTOWAĆ SIĘ BEZPOŚREDNIO**

**Z KOMENDĄ POWIATOWĄ POLICJI W LUBANIU**

**POD CAŁODOBOWYM NUMEREM TELEFONU:**

**47-87-34-200 lub 47-87-34-222**

### GABINET STOMATOLOGICZNY

**ESTETICO**  
MEDYCYNĄ I STOMATOLOGIA  
ESTETYCZNA

**Tel: 881 600 520**

Szklarska Poręba  
ul. Franciszkańska 2A



**CZARNY  
PIEPRZ**  
RESTAURACJA

*Pozwól sobie popieprzyć!*



# URZĄD MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ INFORMUJE

## ŻŁOBEK MIEJSKI:

### POKONAJ PRZEMOC I UZALEŻNIENIA – SIĘGNIJ PO POMOC!

#### PRZECIW PRZEMOCY

Zespół Interdyscyplinarny w Świeradowie-Zdroju zaprasza osoby doznające przemocy w rodzinie na zajęcia, które odbywają się przy ul. Piłsudskiego 15, I piętro, pok. 1 i 2, w godz. 18:00- 20:00.

**Najbliższe spotkania: 14.08.2025 r. i 28.08.2025 r.**

#### STOP UZALEŻNIENIOM

Punkt Konsultacyjno-Informacyjny dla osób uzależnionych i współuzależnionych, a także doznających przemocy, czynny w poniedziałki w godz. 16:00- 20:00, ul. Piłsudskiego 15, I piętro, pok. 1 i 2. Konsultacje indywidualne: 16:00- 19:00. Kontakt: Piotr Konopnicki, tel. +48 664 461 086.

Grupa wsparcia „Świeradów” spotyka się w poniedziałki, godz. 18:00- 20:00.

Punkt dla mieszkańców Czerniawy: dwa czwartki w miesiącu, godz. 15:30- 17:30, Szkoła Podstawowa nr 2.

**Najbliższe spotkania: 14.08.2025 r. i 28.08.2025 r.**

#### POMOC TERAPEUTYCZNA I PSYCHOLOGICZNA

Gabinet Pedagogiczno-Psychologiczny w Świeradowie-Zdroju (Przychodnia NZOZ JO-MED, ul. Korczaka 7D) oferuje pomoc psychologiczną i terapeutyczną dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Usługi obejmują:

Diagnoza/konsultacja | Terapia specjalna/psychologiczna/pedagogiczna  
Interwencje kryzysowe | Zaświadczenia dla Sądu, Szkoły, Pracodawcy  
Diagnoza osób starszych (zmiany neurodegeneracyjne) | Badania uzależnień  
Badania psychologiczne dla lekarzy medycyny pracy  
Pomoc rodzinom uzależnionym od alkoholu i innych substancji

*Pomoc bezpłatna, refundowana przez Burmistrza Świeradowa-Zdroju.*

#### Kontakt:

Jolanta Bobak – 75 78 17 668 | Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – 75 78 16 321

Maciej Ziła – 538 480 341



### HARMONOGRAM ODBIORU ODPADÓW KOMUNALNYCH NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

## SIERPIEŃ 2025

|                                                             | PONIEDZIAŁEK  | WTOREK | ŚRODA  | CZWARTEK      | PIĄTEK            |
|-------------------------------------------------------------|---------------|--------|--------|---------------|-------------------|
| ZMIESZANE sektor I, II, III                                 | 4, 11, 18, 25 |        |        |               |                   |
| ZMIESZANE sektor IV                                         |               |        |        | 14*           | 1, 8, 15*, 22, 29 |
| TWORZYWA SZTUCZNE,<br>METAL, OPAKOWANIA<br>WIELOMATERIAŁOWE |               |        | 6, 20  |               |                   |
| SZKŁO                                                       |               | 12, 26 |        |               |                   |
| PAPIER I TEKTURA                                            |               |        | 13, 27 |               |                   |
| BIOODPADY                                                   |               |        |        | 7, 14, 21, 28 |                   |

15\* - odbiór niesegregowanych odpadów komunalnych (zmieszanych) z dnia 15.08.2025 r. (piątek) zostanie zrealizowany w dniu 14.08.2025 r. (czwartek)

Aktualne harmonogramy odbioru odpadów komunalnych na stronie: [bip.swieradowzdroj.pl](http://bip.swieradowzdroj.pl) - Odpady

#### W sprawach, takich jak:

- utylizacja padłych zwierząt z terenu miasta (sarny, lisy, jelenie itp.)
- potracone, ale żywe zwierzęta,
- wyłapywanie bezpańskich psów,

prosimy zwracać się do pracowników Urzędu Miasta pod nr tel.:



**75 78 16 343**

## MAMY WOLNE MIEJSCA!!!

**ZAPISZ swoje dziecko  
do Żłobka Miejskiego „ŻABKA”**

**Miejsce składania wniosków:  
Urząd Miasta Świeradów-Zdrój  
ul. 11 Listopada 35,  
I piętro, pokój 16G**

**Wnioski do pobrania:  
w Urzędzie Miasta (pokój 16G),  
na stronie internetowej miasta  
w Biuletynie Informacji Publicznej UM**

**Zapraszamy!**



## MIESZKAŃCU, WAŻNY NUMER TELEFONU

W przypadku nagłych zdarzeń związanych z gospodarką komunalną, które wystąpią poza godzinami pracy Urzędu Miasta bądź w dni wolne, prosimy wysłać SMS pod nr tel.:

**+48 530 833 933**

*Pracownik w miarę możliwości, skontaktuje się z Państwem i postara się jak najszybciej pomóc.*



**W wypadkach nagłych awarii  
sieci wodno-kanalizacyjnej  
prosimy o wysłanie  
SMS-a na nr tel.:**

**+48 512 243 901**

*Pracownik w miarę możliwości, skontaktuje się z Państwem.*

## CENNIK ZAMIESZCZANIA REKLAM W "NOTATNIKU ŚWIERADOWSKIM"

**OBOWIĄZUJE OD 30.04.2025 r.**

| Moduł/forma                                                                   | Cena za 1 emisję | Cena za 3 emisje |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| 1 strona - szer. 259 x wys. 350 mm<br>(w numerze udostępniamy tylko 1 stronę) | 700,00 zł        | 1 785,00 zł      |
| 1/2 strony - 259 x 175 mm                                                     | 450,00 zł        | 1 147,50 zł      |
| 1/4 strony - 175 x 125 mm                                                     | 250,00 zł        | 637,50 zł        |
| 1/8 strony 125 x 85 mm                                                        | 150,00 zł        | 382,50 zł        |

Podane kwoty są cenami brutto, BONIFIKATA: za 3 emisje – 15 %

## Jak wykupić reklamę w „Notatniku Świeradowskim”?

1. Gotową reklamę, WYŁĄCZNIE W FORMIE PLIKU GRAFICZNEGO (zgodnie z podanymi w cenniku wymiarami, w kolorystyce CMYK, o rozdzielczości 300 dpi), prosimy przysyłać na adres: [notatnik@swieradowzdroj.pl](mailto:notatnik@swieradowzdroj.pl) – najpóźniej do 15. dnia każdego miesiąca.
2. Należność za umieszczenie reklamy należy wpłacić na konto Miejskiego Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy Stacja Kultury – Santander Bank Polski nr 21 1090 1997 0000 0001 4222 7909 – przed emisją reklamy. W treści przelewu należy wpisać koniecznie numer NIP, nazwę i adres firmy, w celu wystawienia faktury. Faktura zostanie wystawiona w ciągu 7 dni od dokonania wpłaty.

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść zamieszczanych reklam oraz może odmówić zamieszczenia reklamy, z powodu braku miejsca w danym numerze bądź jeśli jej treść lub forma pozostają w sprzeczności z prawem, linią programową i charakterem mediów, należących do Wydawcy.

Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy Stacja Kultury nie jest czynnym podatnikiem VAT i korzysta ze zwolnienia podmiotowego na podstawie art. 113 ust. 1 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz.U. z 2023 r. poz. 1570 z późn. zm.).







# Notatnik Świeradowski



## CZTERY ŚWIERADOWSKIE GRY MIEJSKIE

edycja lato 2025

Dowiedz się więcej:

[www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl](http://www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl)

**1** **UZDROWISKOWE PRZYGODY**  
**SALAMANDER**  
Z CZERNIAWY-ZDROJU

**CHCESZ ZAGRAĆ? POTRZEBUJESZ:**

- MAPKA TRASY I SPIS PUNKTÓW
- do odbioru w Stacji Kultury (ul. Dworcowa 1)

**2** **GRA MIEJSKA**  
ŚWIERADÓW-ZDRÓJ DETALAMI OPowiedziany

**CHCESZ ZAGRAĆ? POTRZEBUJESZ:**

- TELEFON Z CZYTNIKIEM KODÓW QR
- 1 PORUSZAJ SIĘ ZGODNIE Z TRASĄ ZAZNACZONĄ NA MAPIE.
- 2 ZNAJDŹ W ZAZNACZONYCH NUMERAMI PUNKTACH 8 DETALI. OBRZKI NA MAPIE NAWIAZUJĄ DO TYCH DETALI.
- 3 ZESKANUJ KOD QR I SPRAWDŹ, CZY ZNALEZŁEŚ WŁAŚCIWY DETAL. SPISZ Z TELEFONU **LITERĘ DO HASŁA**.
- 4 ZRÓB ZDJĘCIE WSZYSTKICH 8 ODNALEZIONYCH DETALI.
- 5 PRZYJDŹ DO STACJI KULTURY. PODAJ UŁOŻONE HASŁO. POKAZ WYKONANE ZDJĘCIA. I ODBIERZ NAGRODĘ.

do odbioru w Stacji Kultury (ul. Dworcowa 1)

**3** **Piesza gra terenowa w Świeradowie-Zdroju**  
**Śladem Izerskich Tajemnic**

Odrusuj min. 15 piktogramów i zostań odkrywcą Gór Izerskich!

**CHCESZ ZAGRAĆ? POTRZEBUJESZ:**

- MAPKA TRASY I SPIS PUNKTÓW
- do odbioru w Stacji Kultury (ul. Dworcowa 1)

**4** **INSTRUKACJA:**

- 1 PORUSZAJ SIĘ ZGODNIE Z TRASĄ ZAZNACZONĄ NA MAPIE.
- 2 ZNAJDŹ 8 LOKALIZACJI OZNACZONYCH CZERWONYMI PUNKTAMI Z NUMERAMI.
- 3 ZESKANUJ KOD QR I SPRAWDŹ, CZY ZNALEZŁEŚ WŁAŚCIWĄ LOKALIZACJĘ ORAZ PRZECZYTAJ KOLEJNĄ CZĘŚĆ OPowieści. ZNAJDIJESZ W NIEJ NASTĘPNĄ LITERĘ DO HASŁA.
- 4 ZRÓB ZDJĘCIE WSZYSTKICH 8 ODNALEZIONYCH LOKALIZACJI.
- 5 PRZYJDŹ DO STACJI KULTURY (UL. DWORCOWA 1). POKAZ ZDJĘCIA. PODAJ UŁOŻONE HASŁO. PRZYBIJ PIECZĄTKĘ I ODBIERZ NAGRODĘ.

do odbioru w Stacji Kultury (ul. Dworcowa 1)

**CHCESZ ZAGRAĆ? POTRZEBUJESZ:**

- TELEFON Z CZYTNIKIEM KODÓW QR
- MAPKA TRASY Z KODAMI QR

**WEHIKUŁ GERSDORFA**  
CZERNIAWA-ZDRÓJ DETALAMI OPowiedziana  
ARCHITEKTONICZNA GRA MIEJSKA

STACJA KULTURY I STOWARZYSZENIE FLINS

## UZDROWISKO NA PRZESTRZENI WIEKÓW spacer i zwiedzanie Świeradowa-Zdroju

**12.08.2025**  
udział bezpłatny



z przewodnikiem **Marcinem Jędrzejewskim**



Spacer potrwa około 2h

Zbiórka - 11:00, Stacja Kultury, ul. Dworcowa 1



## LATO 2025 ŚWIERADÓW-ZDRÓJ STACJA MUZYKA



Koncert piosenki i muzyki filmowej,  
w wykonaniu solistów  
**Eweliny Gorayskiej**  
**i Jarka Moczulskiego**  
oraz zespołu G.R.A.M.

**28.08.2025**  
**GODZ. 19:00**



**HALA SPACEROWA  
DOMU ZDROJOWEGO**  
UL. 3 MAJA  
**WSTĘP WOLNY**



NOTATNIK nr 08/2025 (321) zostanie dostarczony do punktów kolportażu około 30 sierpnia 2025 roku

Zapraszamy Czytelników do współredagowania lipcowego wydania miesięcznika. Artykuły opatrzone nazwiskiem autora oraz zdjęcia (możliwie najwyższej jakości) można przysyłać na maila: [notatnik@swieradowzdroj.pl](mailto:notatnik@swieradowzdroj.pl) w nieprzekraczalnym terminie do środy 20 sierpnia 2025 r.